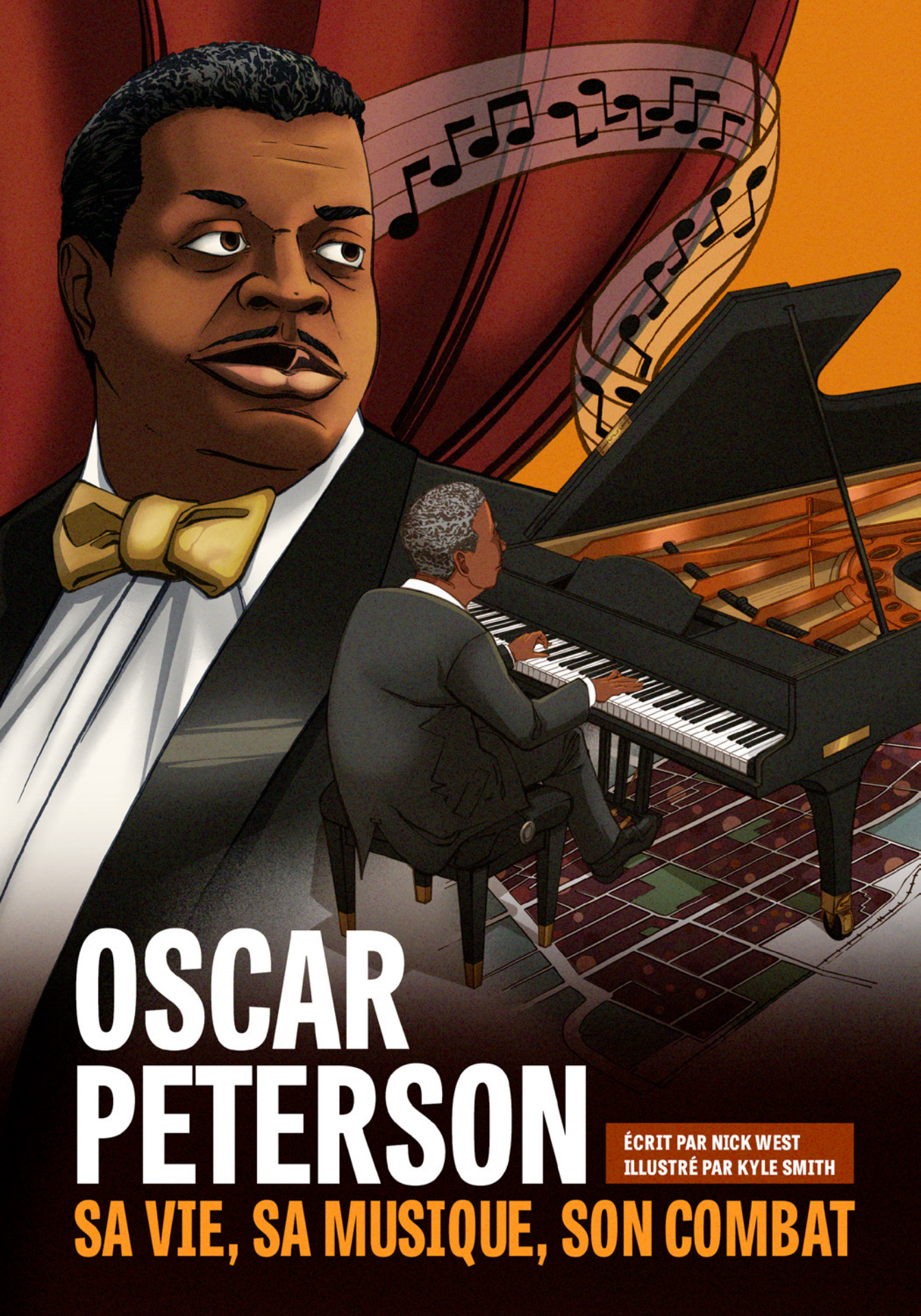




OSCAR PETERSON

ÉCRIT PAR NICK WEST
ILLUSTRÉ PAR KYLE SMITH

SA VIE, SA MUSIQUE, SON COMBAT

OSCAR PETERSON

SA VIE, SA MUSIQUE, SON COMBAT

© 2026 TEACH Magazine

Tous droits réservés. Aucune partie de la publication ne peut être reproduite, stockée dans un système d'extraction ou de récupération de données ou transmise sous quelque forme et de quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre) sans l'autorisation écrite du détenteur des droits d'auteur.

Il est autorisé de réimprimer les documents visés par les droits d'auteur. Tous les efforts possibles ont été déployés pour retrouver les propriétaires des documents sous droits d'auteur, obtenir la permission d'utiliser les documents et mentionner clairement les sources. Certaines portions de la publication peuvent être reproduites par l'intermédiaire d'Access Copyright ou avec la permission écrite expresse de TEACH Magazine ou comme le permet la loi. La permission de reproduire la ressource se limite à l'école s'étant procuré la licence.

Texte original

Nick West

Illustrations

Kyle Smith

Conception

Pauline Lopez

Gestion de projet

Kelsey McCallum, Raenu Sarathy et Lisa Tran

Révision

Nupur Bagoria et Wili Liberman

Traduction

Tommy Guignard

TEACH Magazine aimerait remercier ceux et celles qui ont fait part de leurs commentaires et de leurs suggestions au tout début du projet.

TEACH Magazine
1655 Dupont St. Suite 330
Toronto, ON M6P 3T1

Créé au Canada

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada.

Funded by the Government of Canada
Financé par le gouvernement du Canada

Canada



OSCAR PETERSON

ÉCRIT PAR NICK WEST
ILLUSTRÉ PAR KYLE SMITH

SA VIE, SA MUSIQUE, SON COMBAT

TEACHMEDIA

*INSPIRÉ
D'ÉVÉNEMENTS
RÉELS*

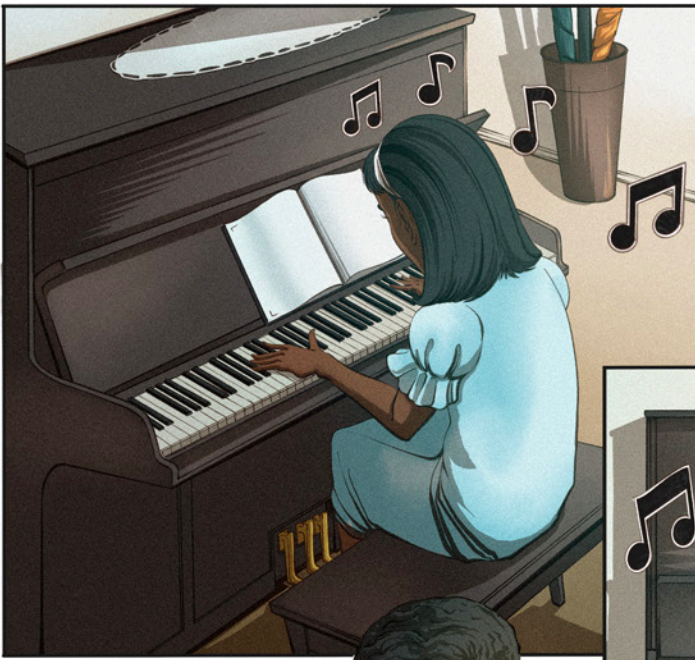


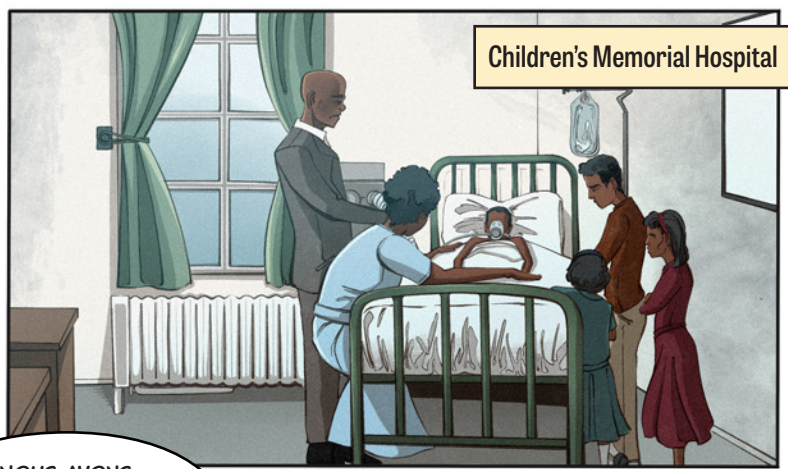
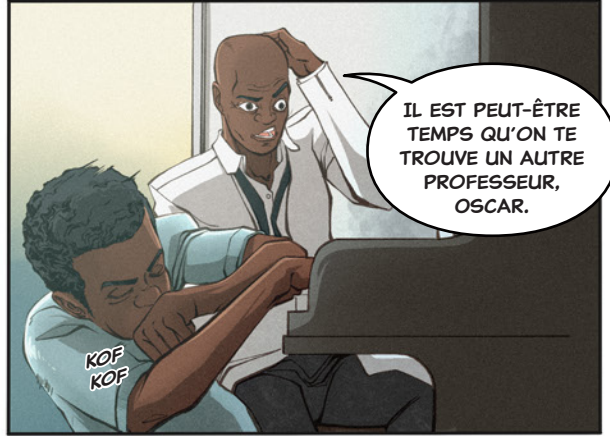
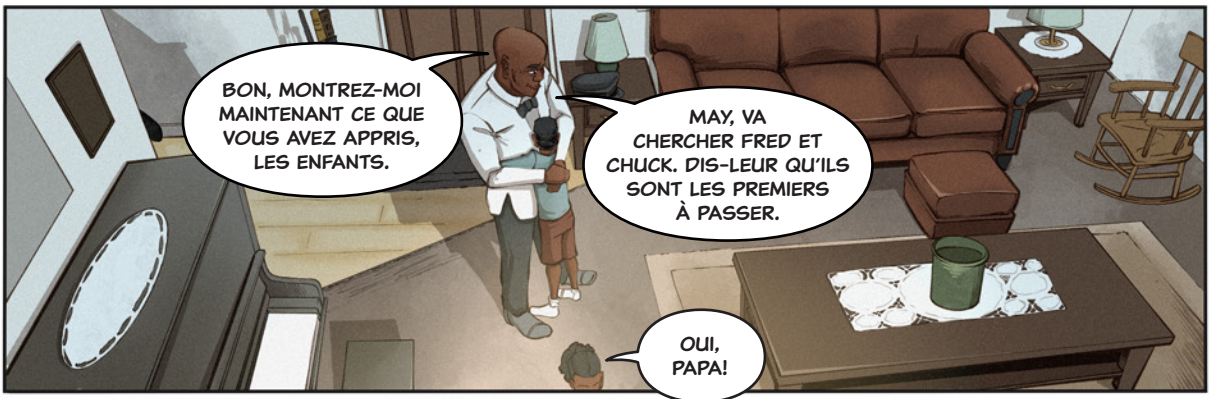
Mississauga, Ontario

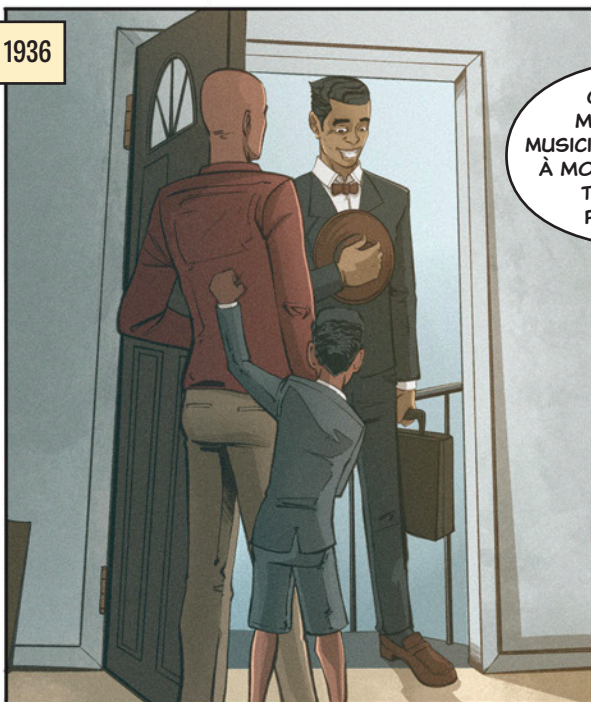


Petite-Bourgogne, Montréal, 1932









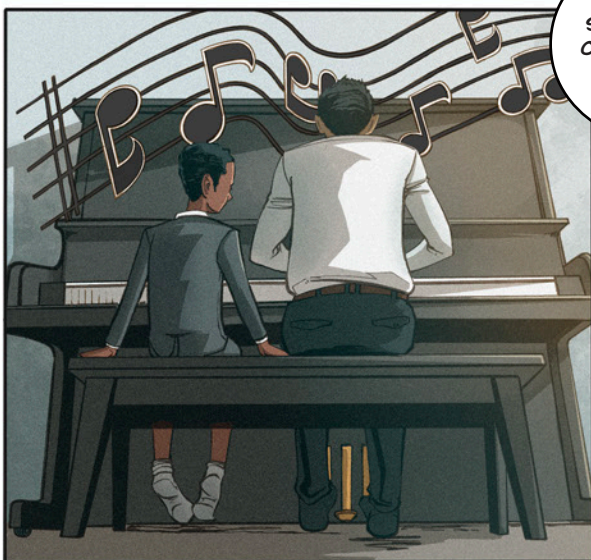
OSCAR, VOICI
M. HOOPER, UN
MUSICIEN TRÈS RESPECTÉ
À MONTRÉAL. CE SERA
TON NOUVEAU
PROFESSEUR.



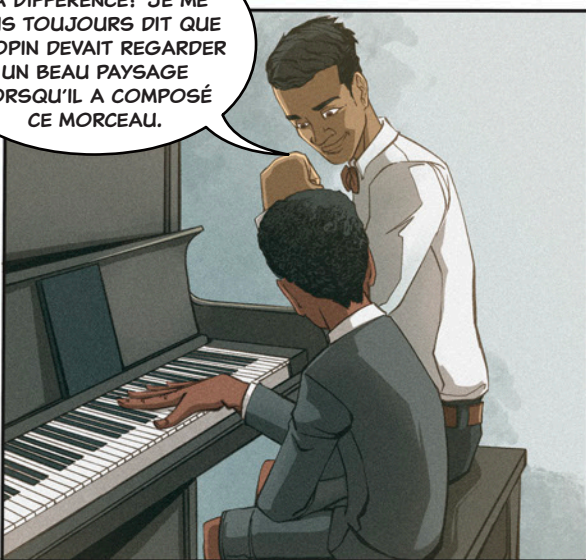
RAVI DE TE
RENCONTRER, OSCAR.
J'ESPÈRE QUE NOUS
POURRONS ENSEMBLE
NOUS INSTRUIRE
SUR CE MERVEILLEUX
INSTRUMENT QU'EST
LE PIANO.

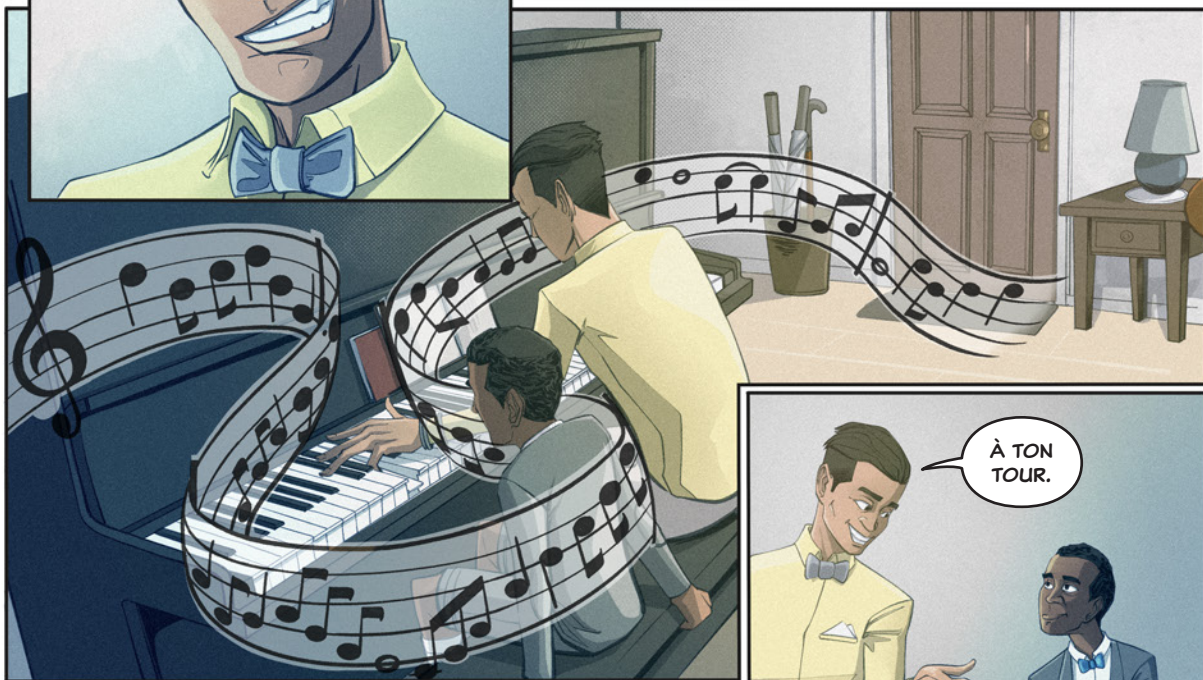
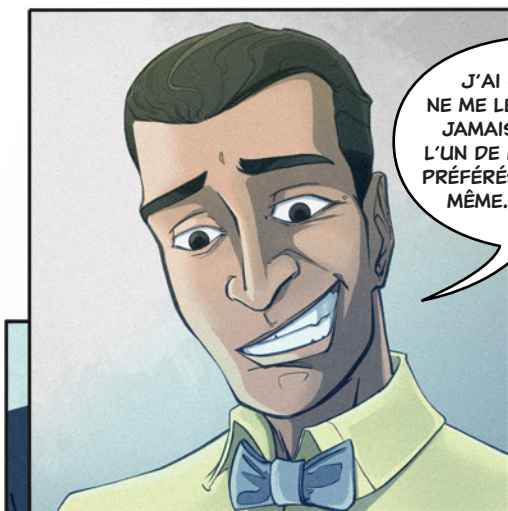


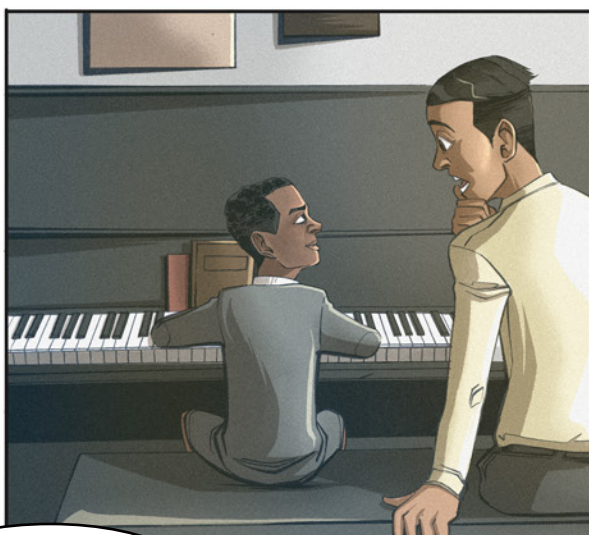
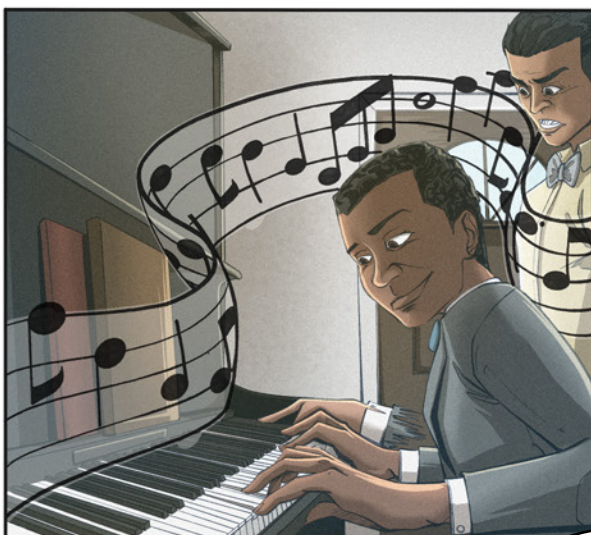
EXCELLENT,
OSCAR. TU
JOUES BIEN. MAIS
ÉCOUTE-MOI
UN PEU.



ENTENDS-TU
LA DIFFÉRENCE? JE ME
SUIS TOUJOURS DIT QUE
CHOPIN DEVAIT REGARDER
UN BEAU PAYSAGE
LORSQU'IL A COMPOSÉ
CE MORCEAU.







INTÉRESSANT,
TRÈS
INTÉRESSANT.

OSCAR EST...
DÉJÀ ASSEZ BON. JE VOUS
SUGGÈRE DE LUI TROUVER UN
PROFESSEUR COMPÉTENT. JE
NE SAIS PAS TROP SI JE PEUX
LUI APPORTER QUOI
QUE CE SOIT.



Quelques semaines plus tard

IL A BESOIN
QU'ON REPOUSSE SES
LIMITES. JE NE PEUX TOUT
SIMPLEMENT PAS CONTINUER
À PRENDRE VOTRE ARGENT
EN MON ÂME ET
CONSCIENCE.



MERCI
POUR TOUT,
M. HOOPER.



TU ES DESTINÉ
À DE GRANDES
CHOSSES, JEUNE
HOMME.

Conservatoire de musique
du Québec, Montréal

DAISY, JE
N'ARRIVE PAS À
CROIRE QUE TU M'AIES
INSCRIT SANS MÊME
ME DEMANDER
MON AVIS.

TU VAS BIEN
T'EN SORTIR.
TU AS RÉPÉTÉ,
N'EST-CE
PAS?

OSCAR
PETERSON?

VAS-Y ET FAIS
DE TON MEUX!
TU NE PERDS PAS
GRAND-CHOSE DANS
LE PIRE DES CAS.

Y A-T-IL UN
PROBLÈME?

JE... JE
N'AI PAS
RÉPÉTÉ.

POURQUOI
DONC?

JE ME SUIS
CONCENTRÉ SUR
UN AUTRE TYPE
DE MUSIQUE.

QUELLE
MUSIQUE?

LE JAZZ.

ALLONS-Y
AVEC DU JAZZ,
ALORS.



J'AIMERAIS VOIR SI TU AS UNE BONNE OREILLE.

PARDON?

JE VAIS JOUER UNE NOTE ET TU DEVRAS L'IDENTIFIER AU SON SEULEMENT. INTERDIT DE REGARDER!



... C'EST UN MI.

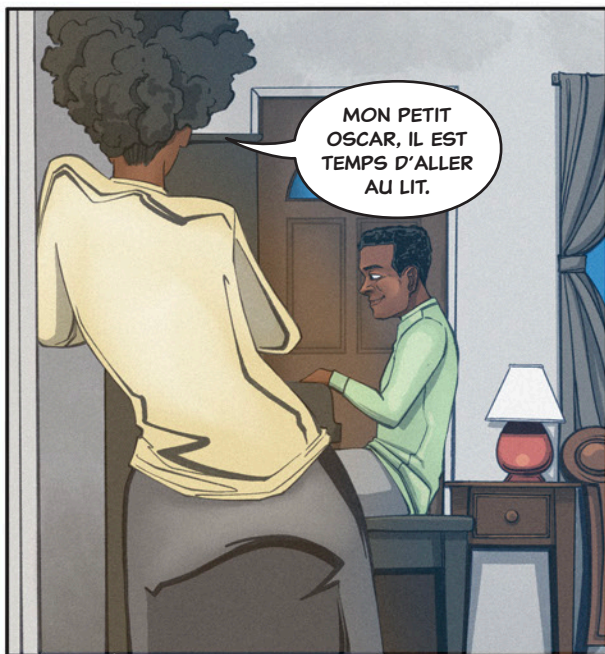
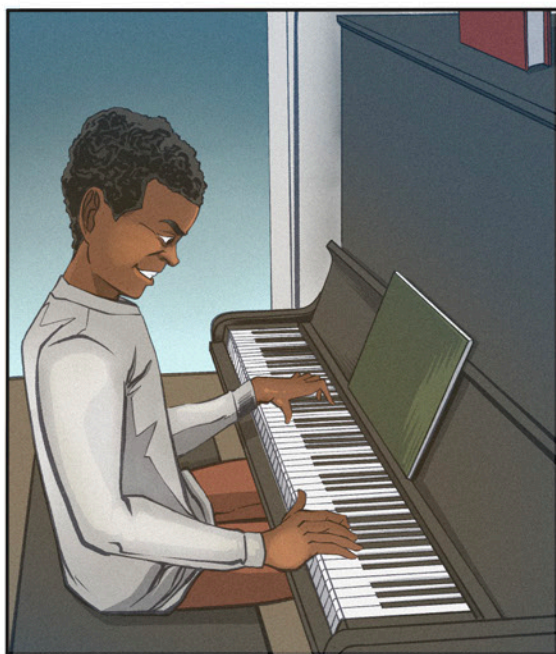
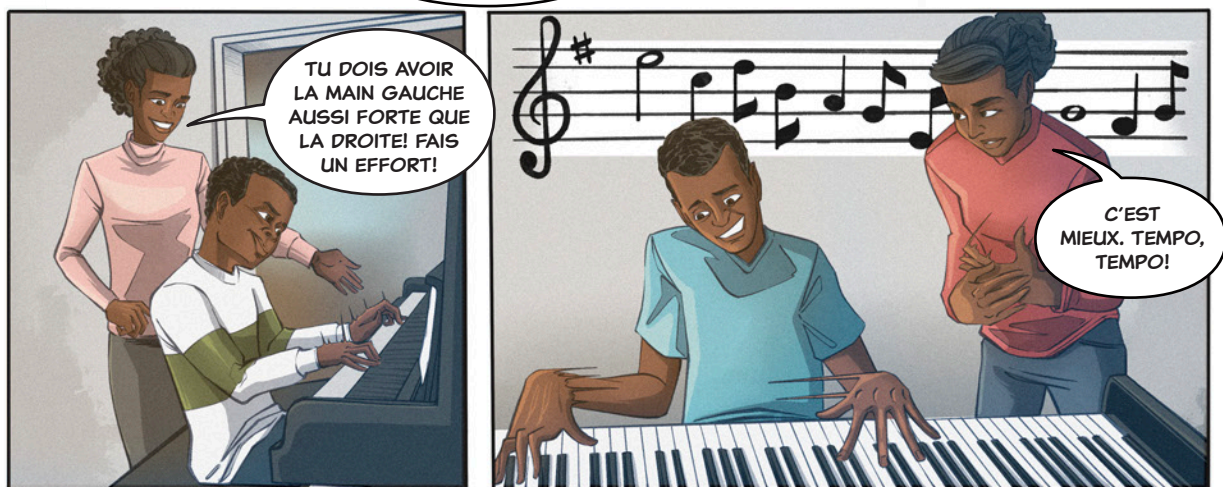
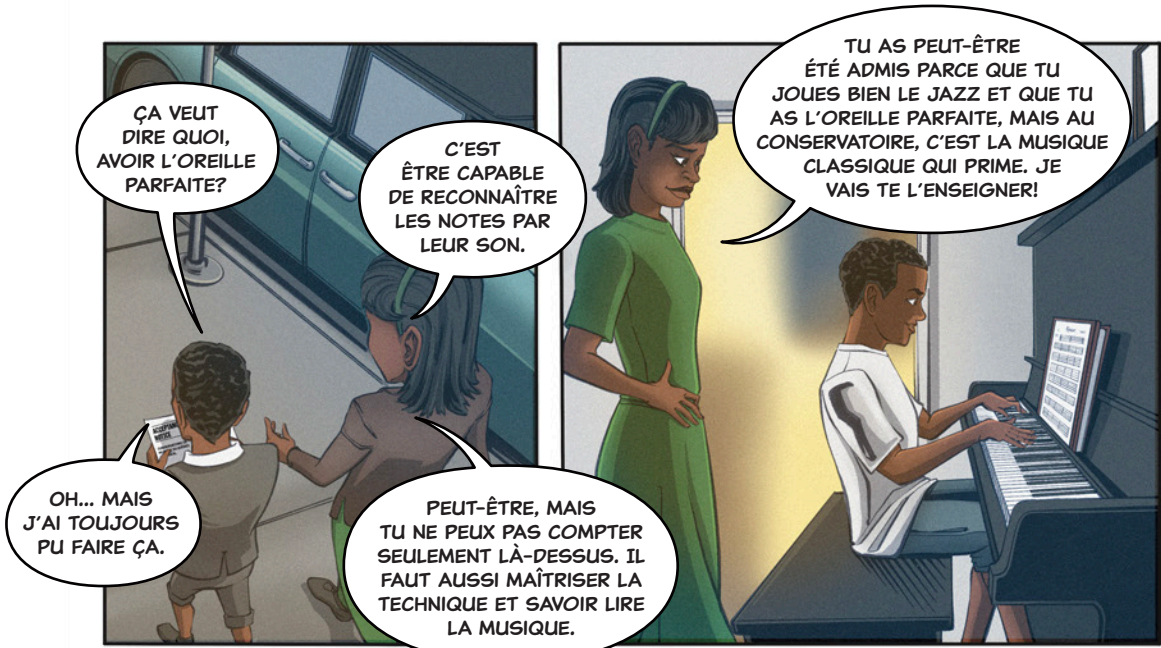


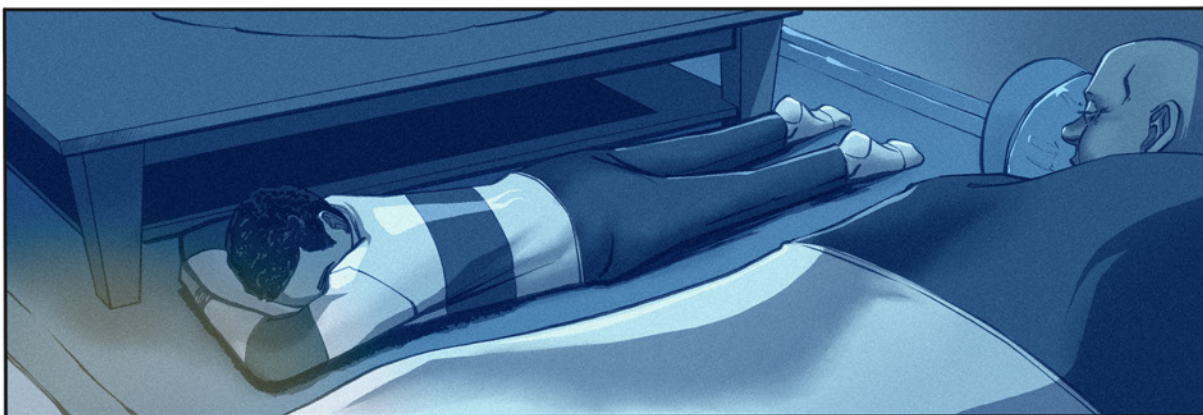
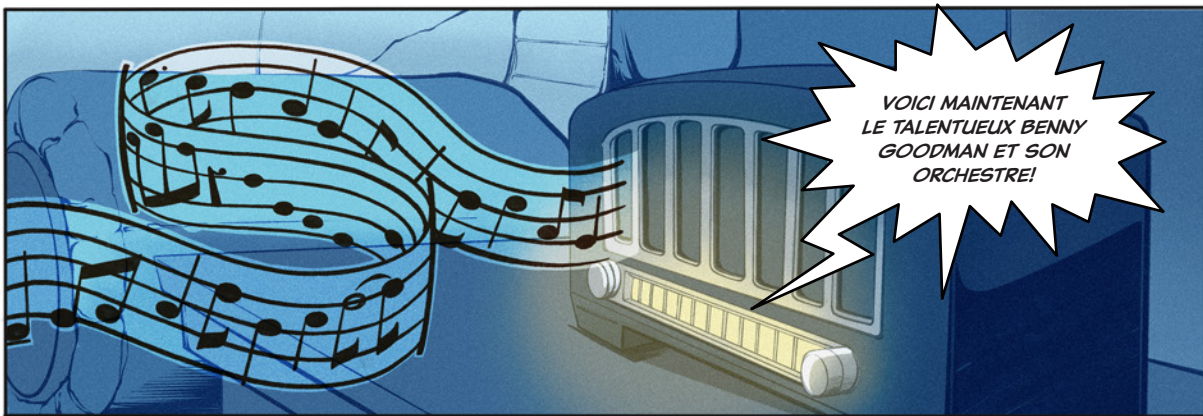
... UN SOL?

TU NE SAIS PEUT-ÊTRE PAS DE QUOI JE PARLE, MAIS TU AS DU TALENT À REVENDRE! VIENS LÀ, S'IL TE PLAÎT.

C'EST INCROYABLEMENT RARE D'AVOIR L'OREILLE PARFAITE, JEUNE HOMME. NE LAISSE PAS PASSER CETTE CHANCE.







High School of Montreal, 1940

OUÛ EST OSCAR?
IL NOUS FAUT UN
CINQUIÈME JOUEUR
DE HOCKEY!

TU SAIS
OUÛ IL EST, IL
RÉPÈTE ENCORE À
L'AUDITORIUM. VAUT
MIEUX TROUVER
QUELQU'UN
D'AUTRE.

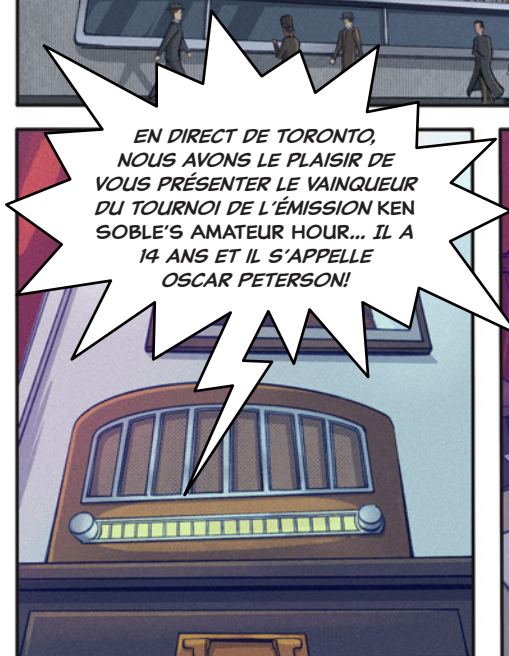
REGARDE-MOI
ÇA!

QUOI ENCORE,
DAISY?

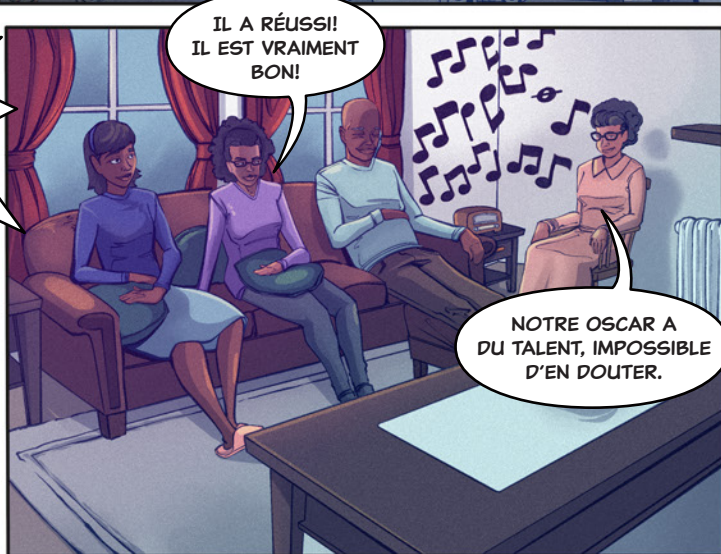
JE NE
SAIS PAS...

IL FAUT TOUJOURS
QUE TU REPOUSSES TES
LIMITES. C'EST LE SEUL MOYEN
DE DEMEURER AU SOMMET
DE TON ART.

Showcase
your talent
today!



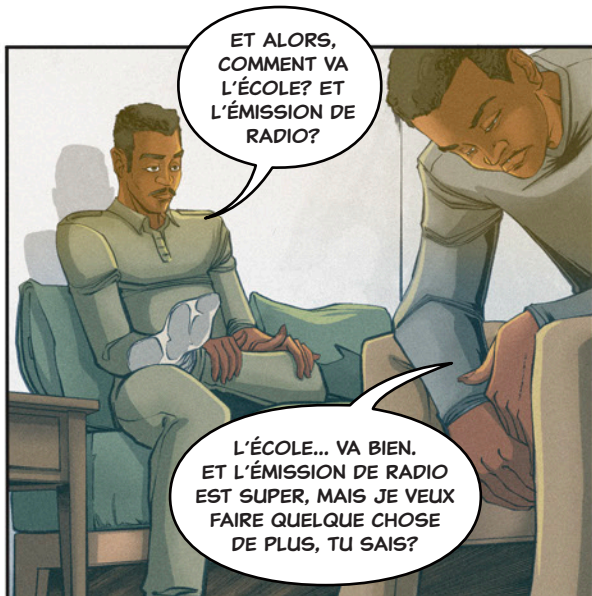
EN DIRECT DE TORONTO,
NOUS AVONS LE PLAISIR DE
VOUS PRÉSENTER LE VAINQUEUR
DU TOURNOI DE L'ÉMISSION KEN
SOBLE'S AMATEUR HOUR... IL A
14 ANS ET IL S'APPELLE
OSCAR PETERSON!



Station de radio CKAC, Montréal, quelques mois plus tard

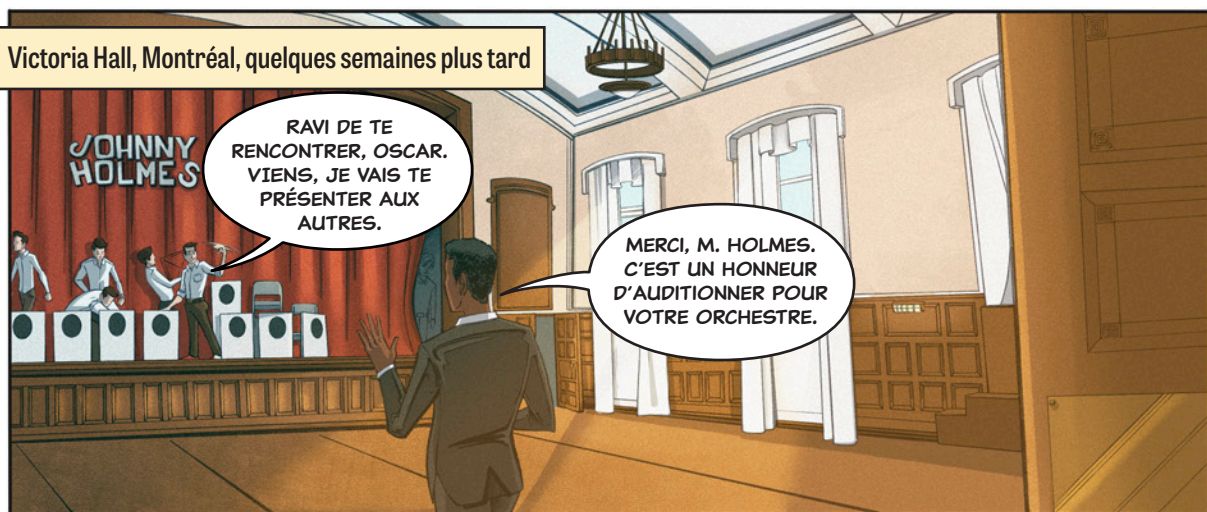


1942



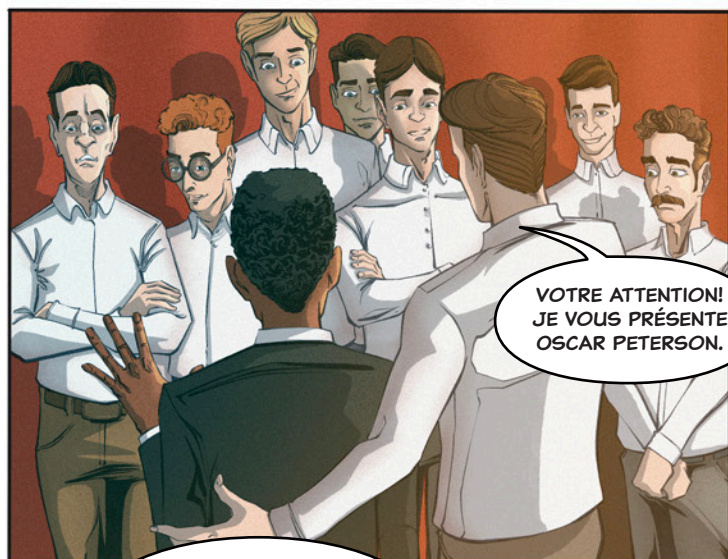
MAIS NE T'INQUIÈTE PAS, ON VA TE PLACER AILLEURS. J'AI PEUT-ÊTRE UN CONTACT...

Victoria Hall, Montréal, quelques semaines plus tard



RAVI DE TE
RENCONTRER, OSCAR.
VIENS, JE VAIS TE
PRÉSENTER AUX
AUTRES.

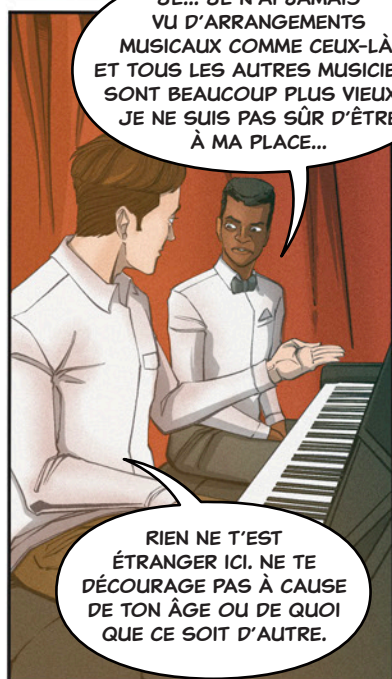
MERCI, M. HOLMES.
C'EST UN HONNEUR
D'AUDITIONNER POUR
VOTRE ORCHESTRE.



VOTRE ATTENTION!
JE VOUS PRÉSENTE
OSCAR PETERSON.



BON, VOYONS
DE QUOI TU ES
CAPABLE!



JE... JE N'AI JAMAIS
VU D'ARRANGEMENTS
MUSICAUX COMME CEUX-LÀ.
ET TOUS LES AUTRES MUSICIENS
SONT BEAUCOUP PLUS VIEUX...
JE NE SUIS PAS SÛR D'ÊTRE
À MA PLACE...

RIEN NE T'EST
ÉTRANGER ICI. NE TE
DÉCOURAGE PAS À CAUSE
DE TON ÂGE OU DE QUOI
QUE CE SOIT D'AUTRE.



TU AS TOUT CE
QU'IL FAUT. LE TALENT, LA
TECHNIQUE. TOUT Y EST.
IL NE MANQUE QUE
L'EXPÉRIENCE.



TU VAS ALLER LOIN,
OSCAR, CROIS-MOI! MAIS
JE TE VEUX POUR L'INSTANT
DANS MON ORCHESTRE. JE
TE LAISSE Y RÉFLÉCHIR.

D'ACCORD.
MERCI,
M. HOLMES.

Plusieurs mois plus tard

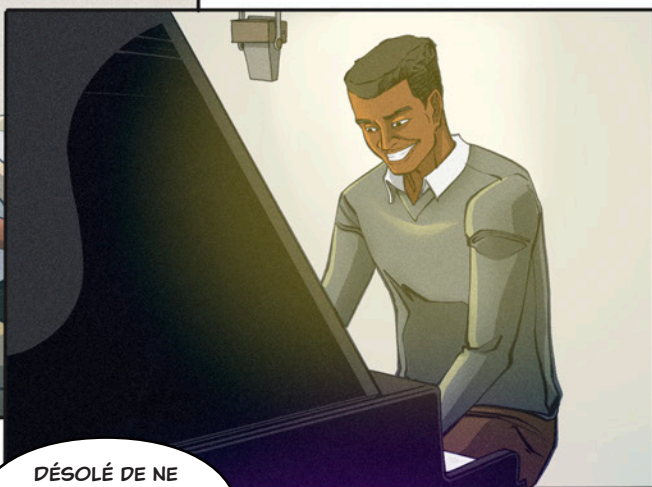
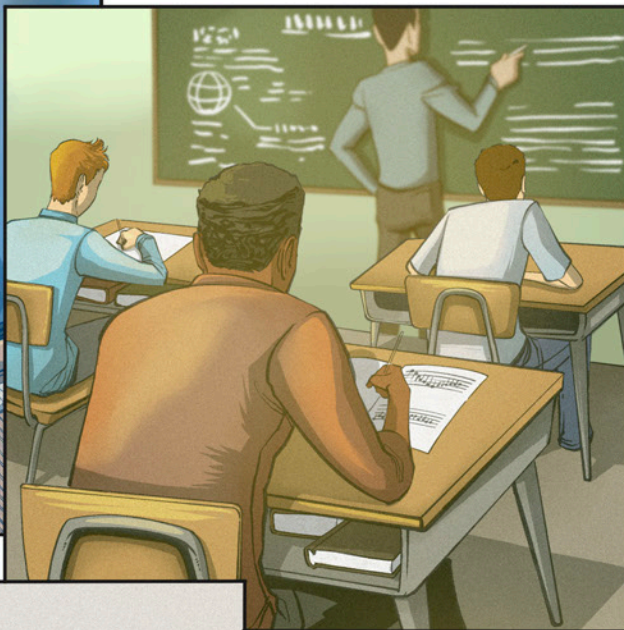
EXCUSEZ-MOI,
IL Y A SÉGRÉGATION ICI.
VOUS NE POUVEZ PAS
JOUER AVEC LUI.

NOUS SOMMES AU
PROGRAMME CE SOIR,
ET NOUS ALLONS
JOUER.

ÉCOUTEZ,
MON AMI...

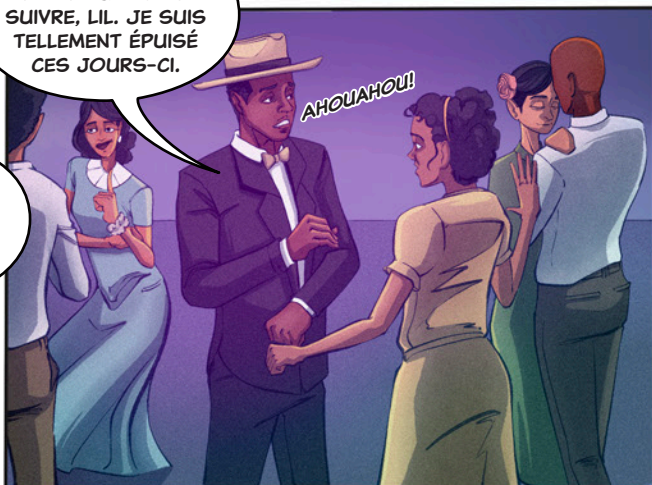
NON, *VOUS* ÉCOUTEZ!
VOUS VOUS OCCUPEZ DE LA
PORTE, PAS DE MON ORCHESTRE.
TENEZ-VOUS-EN À CE QUE VOUS
SAVEZ FAIRE ET LAISSEZ-NOUS
ENTRER. MAINTENANT!





CE N'EST PAS LE
TEMPS DE JOUER. IL
FAUT SE PRÉPARER
POUR LE SPECTACLE
DE CE SOIR!

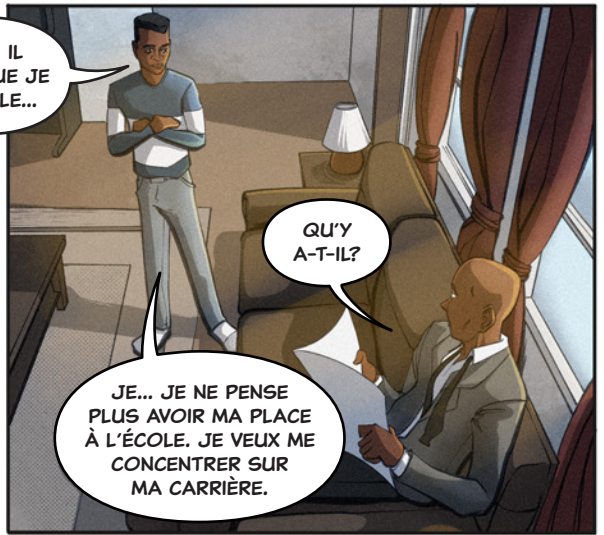
DÉSOLÉ DE NE
PAS POUVOIR TE
SUIVRE, LIL. JE SUIS
TELLEMENT ÉPUISÉ
CES JOURS-CI.



AHOUAHOU!

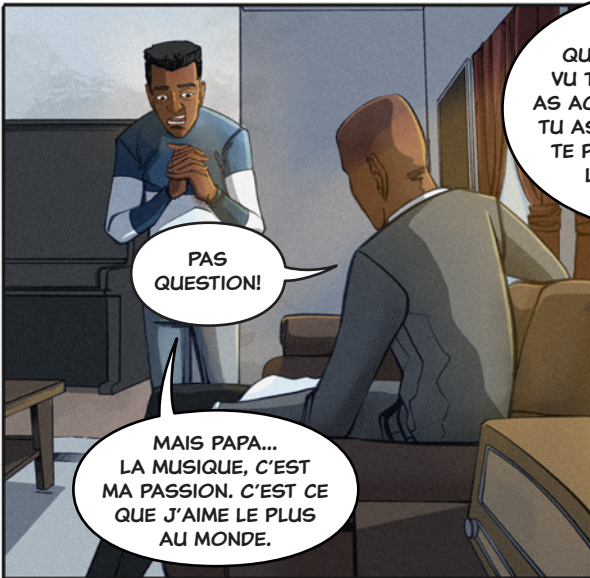


PAPA, IL FAUT QUE JE TE PARLE...



QU'Y A-T-IL?

JE... JE NE PENSE PLUS AVOIR MA PLACE À L'ÉCOLE. JE VEUX ME CONCENTRER SUR MA CARRIÈRE.



PAS QUESTION!

MAIS PAPA... LA MUSIQUE, C'EST MA PASSION. C'EST CE QUE J'AIME LE PLUS AU MONDE.

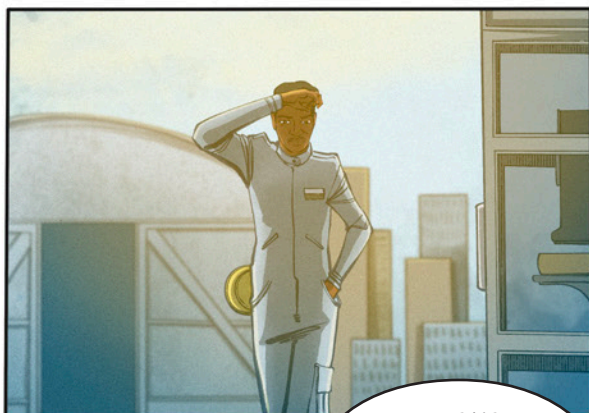
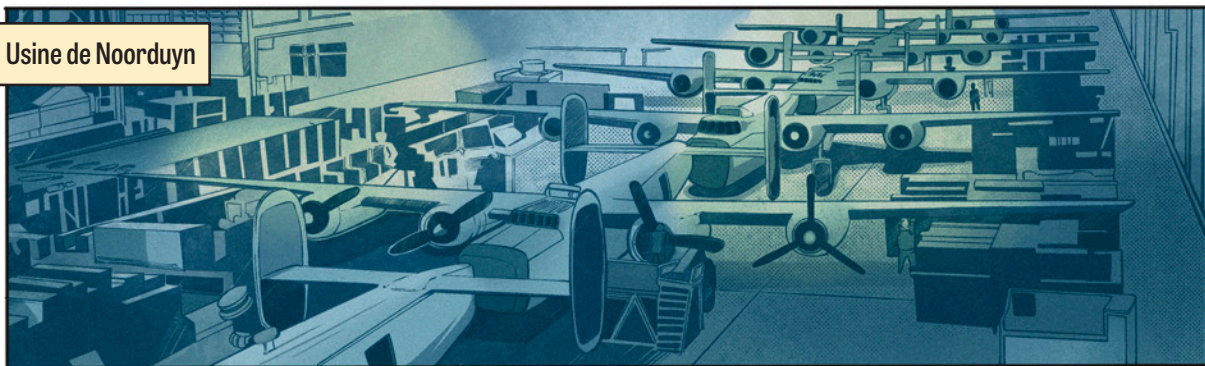
D'ACCORD. VOICI CE QUE JE TE PROPOSE. J'AI VU TOUT LE TRAVAIL QUE TU AS ACCOMPLI ET LE TEMPS QUE TU AS INVESTI AU PIANO. SI JE TE PERMETS D'ABANDONNER L'ÉCOLE, C'EST À UNE CONDITION...



TU NE DOIS PAS TE CONTENTER DE DEVENIR UN JOUEUR DE PIANO ORDINAIRE. TU DOIS ME PROMETTRE QUE TU SERAS LE MEILLEUR. LE PLUS GRAND PIANISTE DE JAZZ AU MONDE.

JE NE TE DÉCEVRAI PAS.





MAMAN... JE NE SAIS PAS
SI JE PEUX ENCORE Y ARRIVER.
JE PENSAIS QU'UNE SIMPLE PAUSE
M'AURAIT AIDÉ À VOIR LES CHOSES
DIFFÉREMMENT ET À TROUVER
QUOI FAIRE POUR LA SUITE,
MAIS LE TRAVAIL À L'USINE...
IL ME TUE.



JE SAIS
QUE C'EST DIFFICILE.
MAIS N'OUBLIE PAS
POURQUOI TU EN ES
RENDU LÀ. TU ES DOUÉ
ET LE COMBAT EN VAUT
LA CHANDELLE.



NE T'ARRÊTE
PAS DE JOUER ET
FONCE. DES OCCASIONS SE
POINTERONT LE BOUT DU
NEZ. TU N'AURAS QU'À
LES SAISIR. JE CROIS
EN TOI.



JE SUIS
PRÊT.

TU AS
RAISON. MERCI,
MAMAN.

Union United Church, Montréal, septembre 1944

OSCAR,
VOULEZ-VOUS
PRENDRE LILLIAN
COMME LÉGITIME
ÉPOUSE?

OUI, JE
LE VEUX.

RCA Victor Canada, Montréal, avril 1945



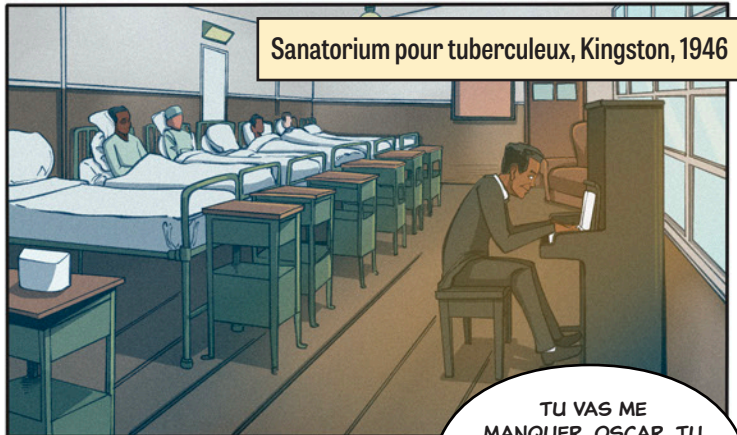
Oscar Peterson

The RCA Victor Recordings Vol. 1

I Got Rhythm

Montreal 1945-1946

Sanatorium pour tuberculeux, Kingston, 1946



TU VAS ME
MANQUER, OSCAR. TU
VAS MANQUER À TOUT LE
MONDE. MAIS UN MONDE
T'ATTEND ET IL EST TEMPS
QUE TU PARTES À SA
DÉCOUVERTE.

Peterson a joué au Massey Hall, une salle de
concert réputée à Toronto, en mars 1946



1947



JE N'Y SÉRAIS
JAMAIS ARRIVÉ SANS
TOI, JOHNNY. MERCI
POUR TOUT.

NE NOUS
OUBLIE PAS QUAND TU
SÉRAS UNE GRANDE
VEDETTE!



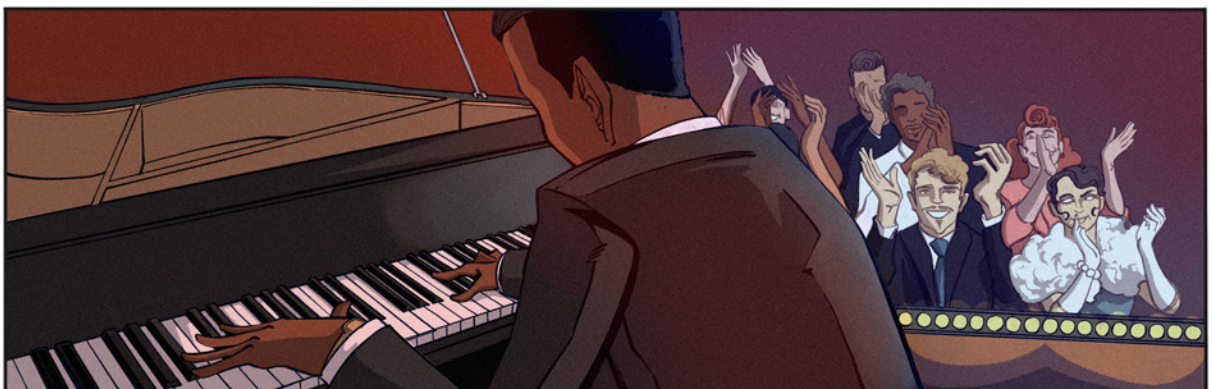
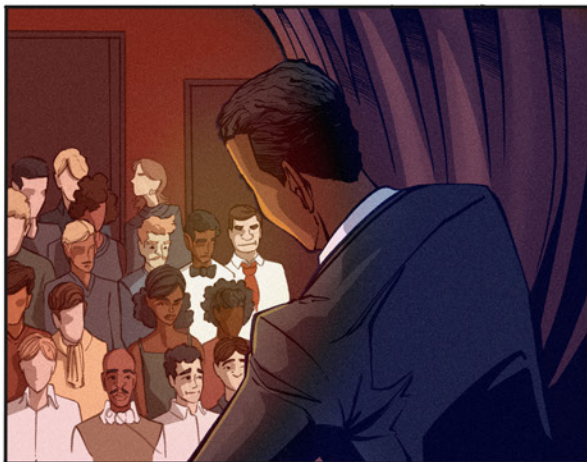
Alberta Lounge, Montréal, quelques mois plus tard



NOUS Y VOILÀ,
OSCAR. À NOTRE
TOUR DE BRILLER.
TU ES PRÊT?

NOTRE
PREMIÈRE RÉSIDENCE...
JE N'ARRIVE TOUJOURS
PAS À Y CROIRE!

MESDAMES ET
MESSIEURS, NOUS AVONS
QUELQUE CHOSE DE SPÉCIAL
POUR VOUS CE SOIR. JE
VOUS DEMANDE D'APPLAUDIR
L'OSCAR PETERSON
TRIO!





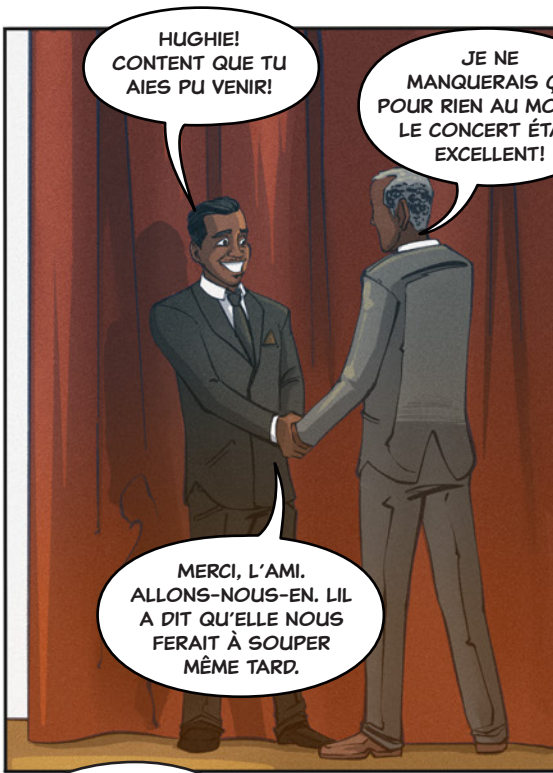
REASONS WHY
YOU SHOULD GO
TO THE

Alberta lounge

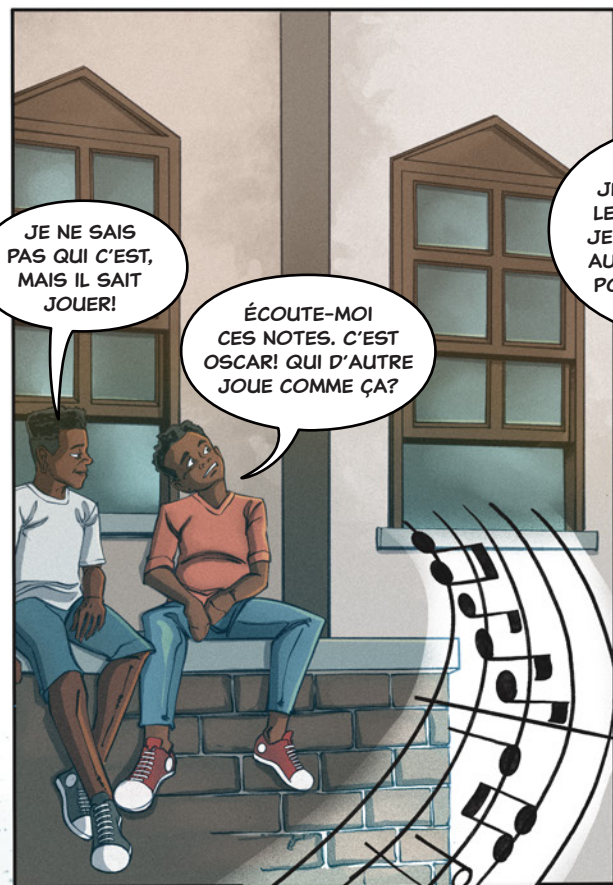
TO HEAR THE

Oscar Peterson
—Trio—









JE NE SAIS PAS QUI C'EST, MAIS IL SAIT JOUER!

ÉCOUTE-MOI CES NOTES. C'EST OSCAR! QUI D'AUTRE JOUE COMME ÇA?

HÉ, M. PETERSON! JE M'APPELLE OLIVER, LE FILS DE M^{ME} JONES. JE JOUE DU PIANO MOI AUSSI! COMMENT FAIRE POUR DEVENIR COMME VOUS?

PRATIQUER, PRATIQUER ET PRATIQUER ENCORE. S'IL Y A QUOI QUE SOIT D'AUTRE QUE TU VEUX FAIRE, DEMANDE-TOI SI C'EST PLUS IMPORTANT QUE LA MUSIQUE.

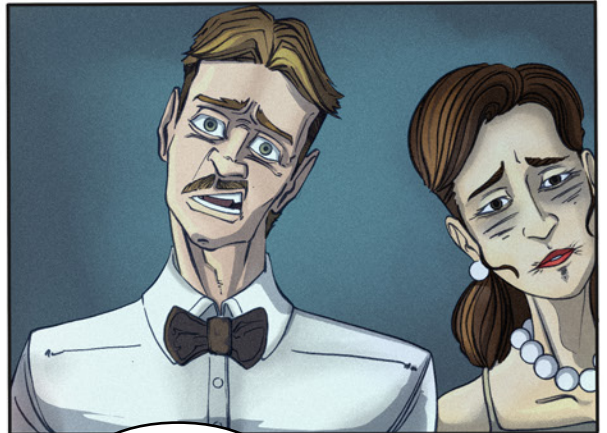
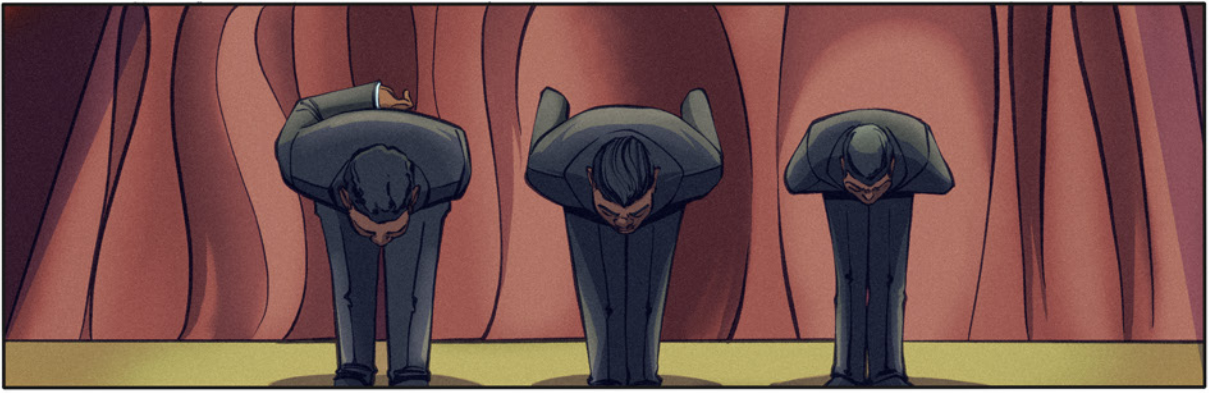
DONC LE BASEBALL, LE HOCKEY...

OUBLIE TOUT ÇA. CE N'EST QUE LA MUSIQUE QUI COMPTE.

MAIS SURTOUT, SACHE QUE CE QUI IMPORTE, C'EST LE CŒUR QU'ON Y MET. DONNE TOUT CE QUE TU AS À CHAQUE NOTE.

ENTENDU, M. PETERSON. C'EST CE QUE JE FERAI.





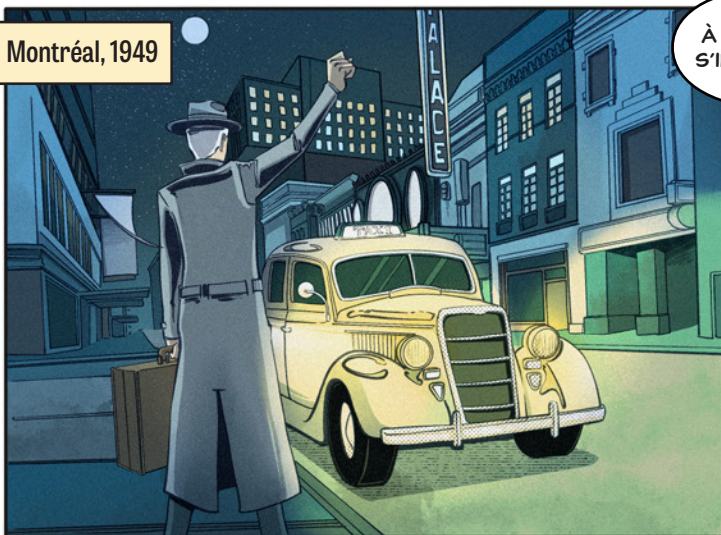
JE NE SERRE PAS LA MAIN À DES GENS COMME VOUS.



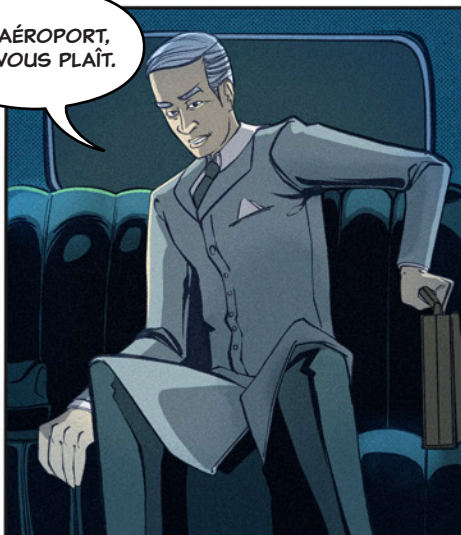
LES MAINS DONT
LES GENS S'ÉMERVEILLENT,
QUELLE QUE SOIT LEUR
COULEUR, PERDENT LEUR ÉCLAT
DÈS QU'ELLES NE TOUCHENT
PLUS AU PIANO...



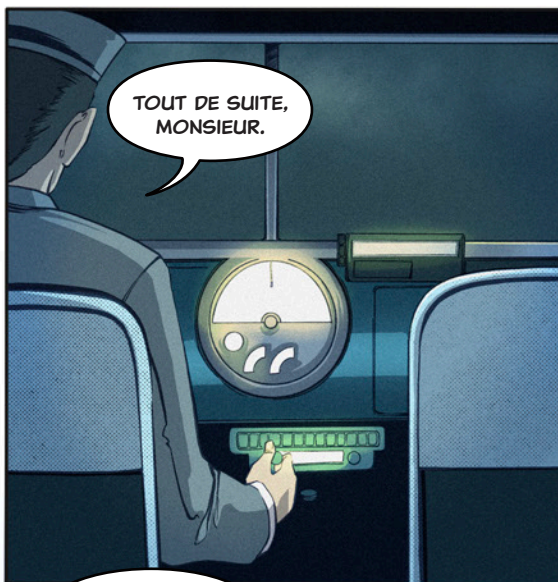
Montréal, 1949



À L'AÉROPORT,
S'IL VOUS PLAÎT.



TOUT DE SUITE,
MONSIEUR.



C'EST QUELLE
STATION QUI JOUE
ACTUELLEMENT?



CE N'EST PAS
UNE STATION DE RADIO.
C'EST UNE RETRANSMISSION
EN DIRECT DE L'ALBERTA
LOUNGE. OSCAR PETERSON
ET SON GROUPE Y
JOUENT CE SOIR.

C'EST EN
DIRECT? J'AURAIS
JURÉ QUE C'ÉTAIT UN
ENREGISTREMENT.



LAISSEZ FAIRE
L'AÉROPORT, ET
EMMENEZ-MOI PLUTÔT
À L'ALBERTA, SUBITO
PRESTO!





NORMAN GRANZ.
JE M'EN ALLAIS À
L'AÉROPORT QUAND J'AI
ENTENDU VOTRE MUSIQUE
DANS LE TAXI. JE DEVAIS
VENIR VOIR DE MES
PROPRES YEUX.



C'EST POUR
MOI UN HONNEUR
QUE VOUS AYEZ PU
VENIR, M. GRANZ.

TUTOYONS-
NOUS!

QUE DIRAIS-TU DE
TE JOINDRE À MOI POUR
MON CONCERT À NEW YORK?
TU AS DÉJÀ ENTENDU
PARLER DE JAZZ AT THE
PHILHARMONIC?



MAIS BIEN
SÛR! C'EST
TRÈS RÉPUTÉ!
MAIS...

J'AI BESOIN DE
TOI! CE SERA TA
PREMIÈRE FOIS AUX
ÉTATS-UNIS!



JE T'EN
REMERCE, NORMAN,
MAIS NEW YORK... C'EST POUR
LES GRANDS. JE VOULAIS
COMMENCER UN PEU PLUS BAS
DANS L'ÉCHELLE. ET MONTER
TRANQUILLEMENT...

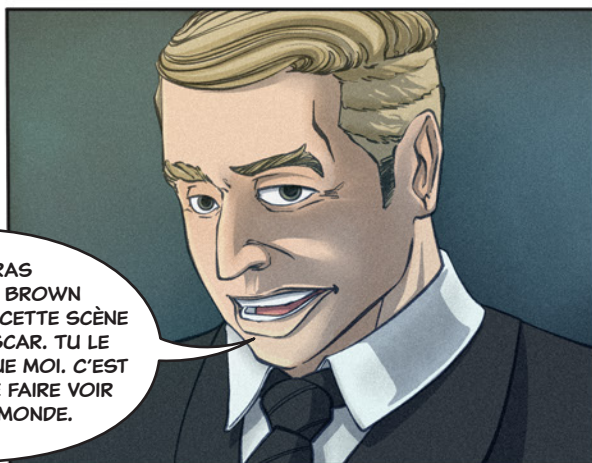
NE T'INQUIÈTE PAS.
VIENS ET DONNE-TOI À
100 %. JE M'OCCUPE
DU RESTE.

Carnegie Hall, New York, septembre 1949

L'ENTRACTE EST PRESQUE TERMINÉ. AU DÉBUT DE LA DEUXIÈME PARTIE, TU ARRIVERAS POUR FAIRE TA PRESTATION.

JE NE SAIS PAS... CE N'ÉTAIT PEUT-ÊTRE PAS UNE BONNE IDÉE.

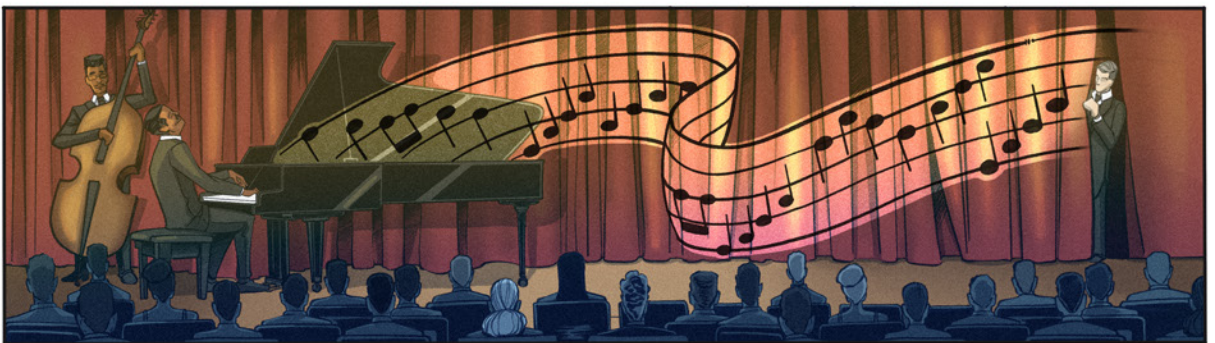
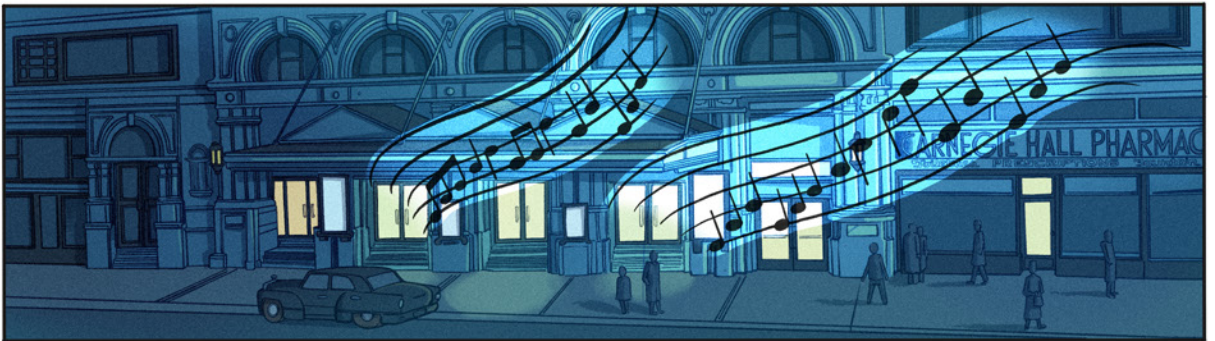
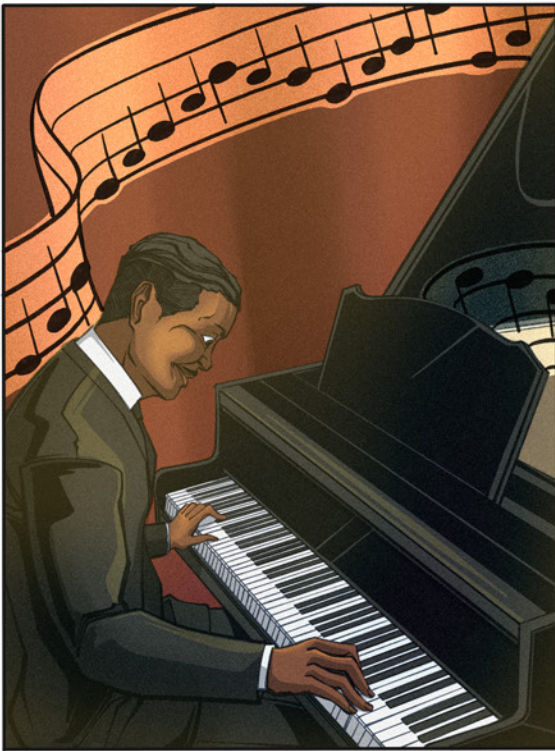
TU NE SERAS PAS SEUL. RAY BROWN T'ACCOMPAGNERA. CETTE SCÈNE EST POUR TOI, OSCAR. TU LE SAIS AUSSI BIEN QUE MOI. C'EST L'OCCASION DE LE FAIRE VOIR AU RESTE DU MONDE.



MESDAMES ET MESSIEURS, J'ESPÈRE QUE VOUS PROFITEZ BIEN DE LA MAGIE DU CONCERT DE CE SOIR. NOUS AVONS DÉNICHÉ POUR VOUS QUELQUES-UNS DES MEILLEURS MUSICIENS DU MONDE ENTIER...

... PARMİ CEUX-CI, IL Y A UN PRODIGE QUE JE ME DEVAIS DE VOUS PRÉSENTER.

JE VOUS PRIE D'APPLAUDIR L'UNE DES ÉTOILES LES PLUS BRILLANTES DE LA CONSTELLATION DU JAZZ VENUE TOUT DROIT DU CANADA... OSCAR PETERSON!





WITH
Ella Fitzgerald
Stan Getz
Dizzy Gillespie
Roy Eldridge
and The Oscar Peterson Trio

Années 1950



À cette époque, Peterson faisait des tournées avec l'orchestre de JATP. Norman Granz était son gérant et l'a aidé à constituer son premier grand trio avec Herb Ellis et Ray Brown.

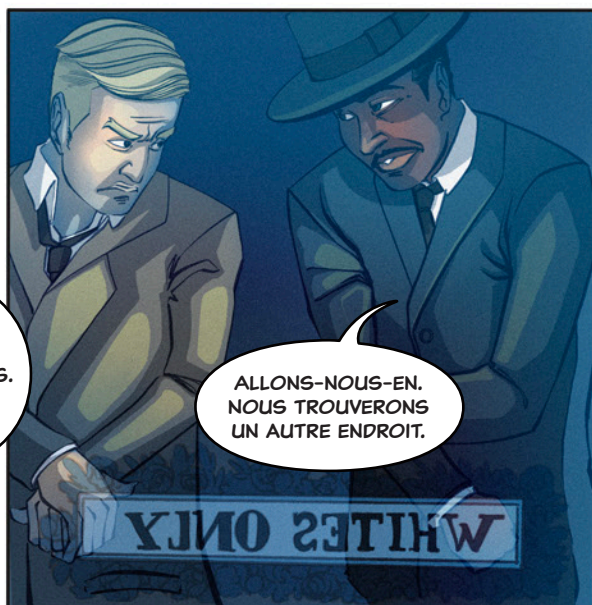
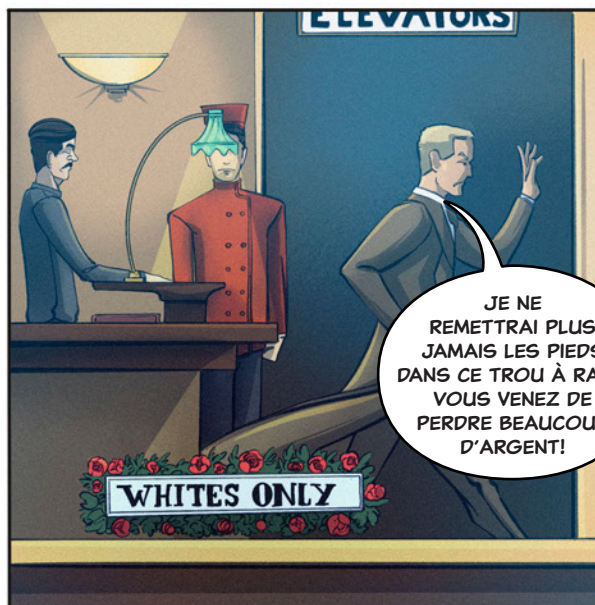
JE N'ARRIVE
TOUJOURS PAS À
CROIRE QUE TU AIES
DÉSACCORDÉ LA
GUITARE DE HERB À LA
DERNIÈRE PARTIE!

IL L'A LAISSÉE
LÀ JUSTE POUR
ME TENTER!

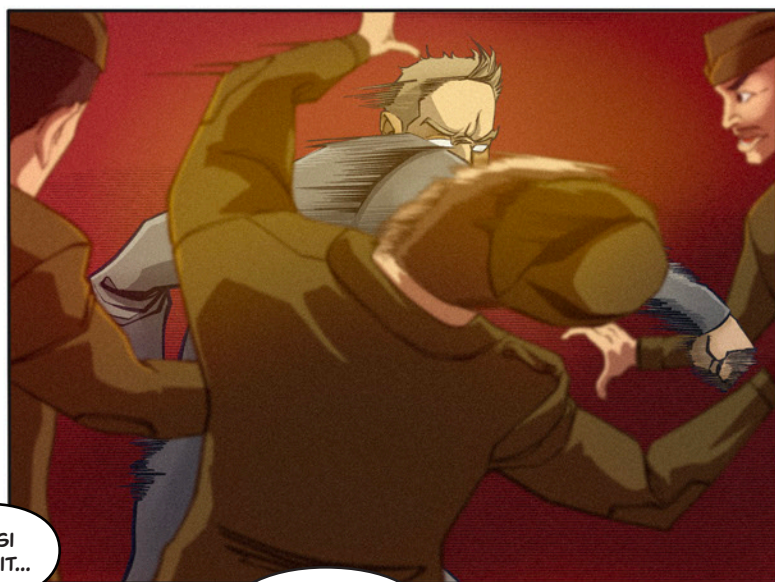
JE VAIS AVOIR
MA REVANCHE SUR
CELLE-LÀ, OSCAR. TU
NE PERDS RIEN POUR
ATTENDRE!

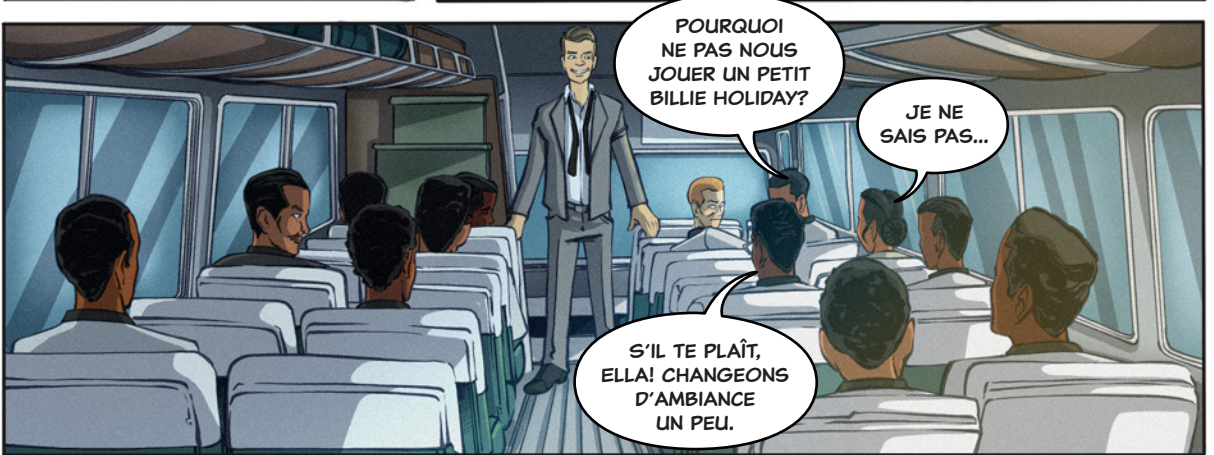
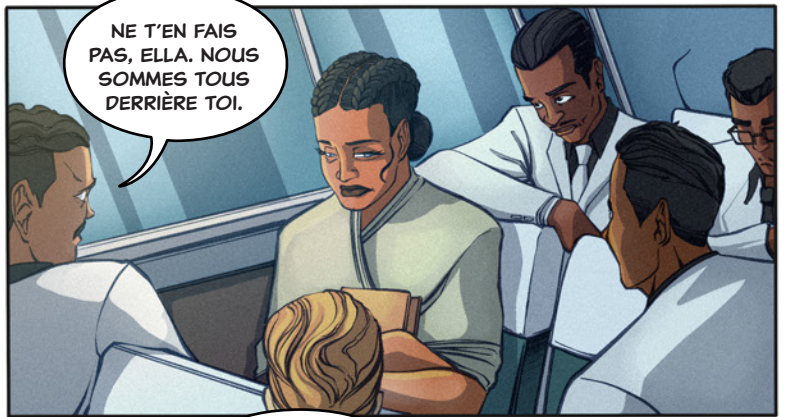


Tournée dans le sud des États-Unis









Quelques semaines plus tard



En décembre 1962, Peterson a écrit et enregistré une chanson intitulée *Hymn to Freedom*. C'était un hommage musical au mouvement des droits civiques, à Martin Luther King Jr. et à la lutte pour la liberté et l'égalité.



L'année suivante, à la demande de Peterson et de Norman Granz, Harriette Hamilton a écrit les paroles de la chanson. Par la suite, *Hymn to Freedom* est rapidement devenue l'hymne non officiel du mouvement des droits civiques.

* La traduction des cartes postales ci-dessous se trouve à la page 60.



PARIS ET SES MERVEILLES
La place Ed. Beland, la rue Gouffier
Paris 1780 (1787-1788).

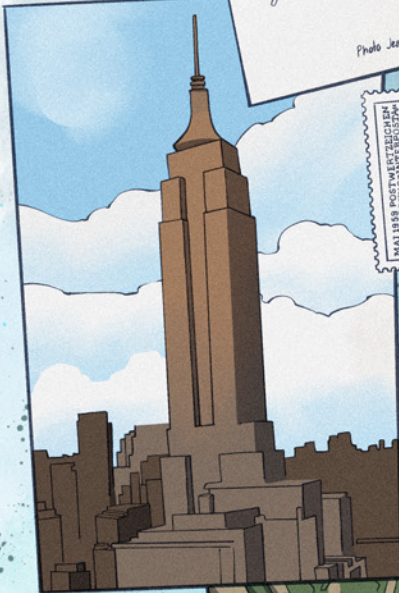


Dear Daisy
How's the teaching going? I've heard
Oliver Jones still taking lessons from you? I've heard
that kid play and he certainly has potential.
If anyone can bring that out in him, it's you.
I saw the Eiffel tower today. It was
breathtaking. Paris is such a beautiful city I know
you'd love it here.

Oscar

Photo Jean TRIMBOLI

Daisy



My dearest Lil, byn Sharon, byn Oscar & Norman
Hope you're all doing well. Kids, don't be giving
me another too much trouble now! Sharon, how did
your math test go? I know you were worried
about it.
Just a few more weeks until I'll be home.
I can't wait to see everyone.

I picked up a few souvenirs along
the way. I had a walk through antique market
here. You'd be amazed at some of the things they sell
for a few dollars.

Oscar



THE PHOTOGRAPHIC GREETING CARD CO. LTD. LONDON

Lillian Peterson
Toronto, Ontario



POST CARD



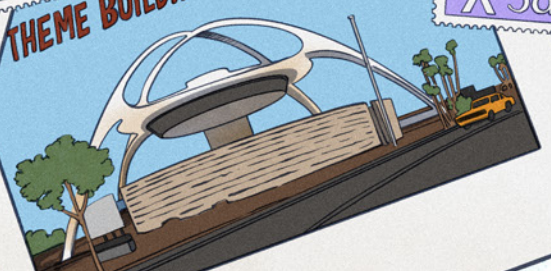
THEME BUILDING" Los Angeles International



TOKYO HOTEL
500 Airconditioned Rooms - Grill Room - Night Club
- Coffee House - Japanese Restaurant - Tea Lounge -
2 Bars - Swimming Pool - Steam Bath - Shopping Arcade
TELS Tokyo Tel. 555-5001

Mom and Dad
We taken so many photos
in Japan already. The architecture
is incredible. Looking forward to
showing them to you when I'm back.

Love you both
Oscar



Au sein de JATP, Peterson a parcouru toute l'Amérique du Nord, puis a commencé à faire des tournées dans le monde entier. Il était donc absent de la maison pendant des semaines voire des mois par moments.

Avril 1963

CHÉRIE,
COMMENT
VAS-TU?

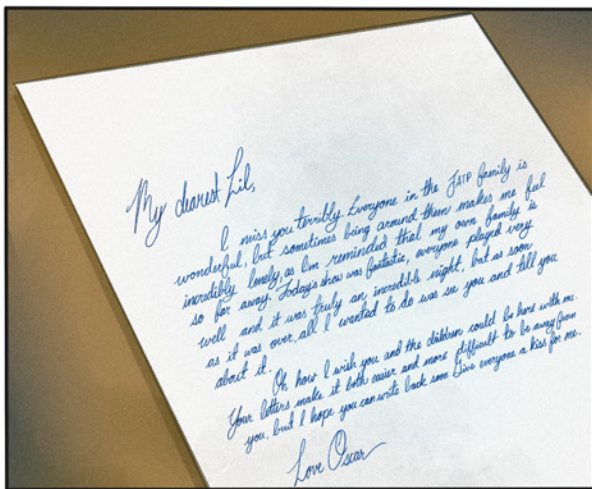
OSCAR? IL EST
TROIS HEURES
DU MATIN.

JE SAIS, JE...
VOULAIS ENTENDRE
TA VOIX. COMMENT
ALLEZ-VOUS TOUS?

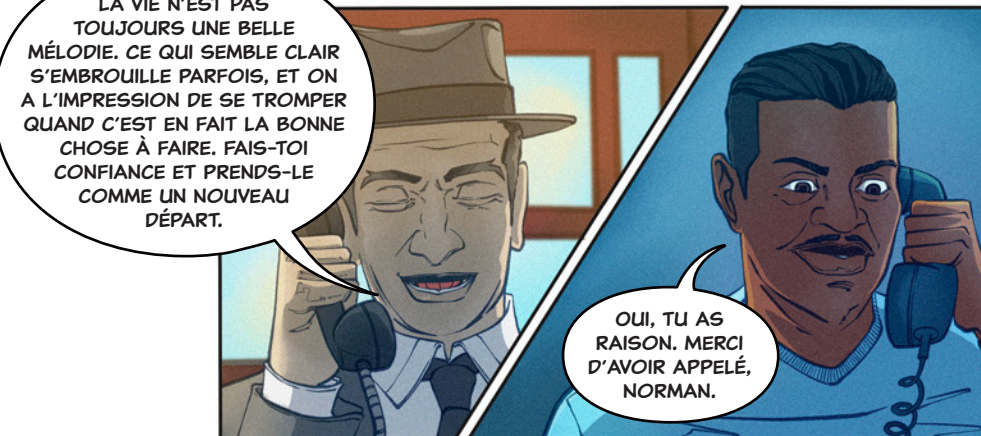
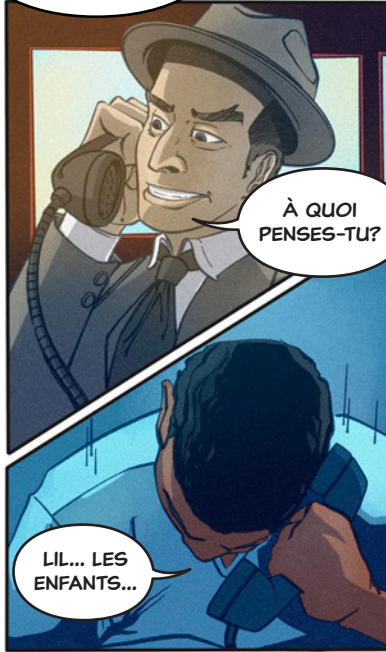
TOUT LE
MONDE DORT.

C'EST VRAI...
D'ACCORD, JE TE
LAISSE DORMIR.

Décembre 1963



* La traduction de la lettre se trouve à la page 61.



1965

IL EST TEMPS POUR MOI DE ME POSER. JE PENSE ME RENDRE EN CALIFORNIE. PROFITER DU SOLEIL ET DE LA MER.

QUINZE ANS ENSEMBLE, RAY. JE N'AURAIS PAS PU TROUVER UN MEILLEUR BASSISTE. NI UN MEILLEUR AMI. BONNE CHANCE À TOI!

LE SPECTACLE ÉTAIT EXCELLENT CE SOIR. LE NOUVEAU TRIO S'ENTEND VRAIMENT BIEN.

1968

SOLO?

MAIS BON... TU AS DÉJÀ PENSÉ À FAIRE CARRIÈRE SOLO?

PARFOIS, LES GENS VEULENT T'ENTENDRE TOI, OSCAR. JUSTE TOI.

OUF, JE NE SAIS PAS... JE N'AI JAMAIS DONNÉ DE SPECTACLE SEUL.

ESSAIE-LE. QUI SAIT CE QUE ÇA POURRAIT DONNER.

Carnegie Hall, New York, 6 juillet 1972

ET MAINTENANT, LE MOMENT TANT ATTENDU DE LA SOIRÉE, M. OSCAR PETERSON!

CLAP! CLAP! CLAP!

BRAVO! CLAP!

BRAVO!

CLAP! CLAP!

Pendant le reste de sa carrière, Peterson a donné des spectacles aussi bien en solo qu'en groupe.

Uris Theatre, New York, 1^{er} mars 1975

ET LE PRIX
DE LA MEILLEURE
PERFORMANCE JAZZ
D'UN GROUPE
VA À...

L'OSCAR PETERSON
TRIO POUR SON
ALBUM THE TRIO!

Ce n'était pas la première fois que Peterson était nommé pour un Grammy, mais c'était sa première victoire.

Ce n'était pas la première fois que Peterson était nommé pour un Grammy, mais c'était sa première victoire.

JE SUIS
HONORÉ. MERCI
BEAUCOUP.

JE N'ARRIVE
TOUJOURS PAS À
CROIRE QUE LA BBC AIT
VOULU QUE J'ANIME, MOI,
UNE ÉMISSION DE
TÉLÉVISION.

CALME-TOI,
OSCAR. TU CONNAIS
LES INVITÉS, TU
CONNAIS LA MUSIQUE.
TOUT VA BIEN SE
PASSER.

Studios de la BBC, Londres, 1976

J'ESPÈRE QUE
JE NE VOUS GÉNÈRAI
PAS AUJOURD'HUI. MES
VIEUX DOIGTS N'ONT PLUS
LEUR SOUPLESSE
D'ANTAN.

BILL, VOTRE
MUSIQUE EST AIMÉE PAR
TOUTES LES GÉNÉRATIONS. ET
AUJOURD'HUI NOUS VOULONS
CÉLÉBRER VOTRE ŒUVRE.
AUCUNE INQUIÉTUDE À
VOUS FAIRE, RESTEZ
VOUS-MÊME.

VOUS SAVEZ,
JE DEVIENS TRÈS TRISTE
PARFOIS QUAND JE PENSE À
TOUT CE QUE JE POUVAIS FAIRE
DE MES MAINS. ET MAINTENANT...
ELLES NE VEULENT PLUS
COOPÉRER.

Quelques semaines plus tard

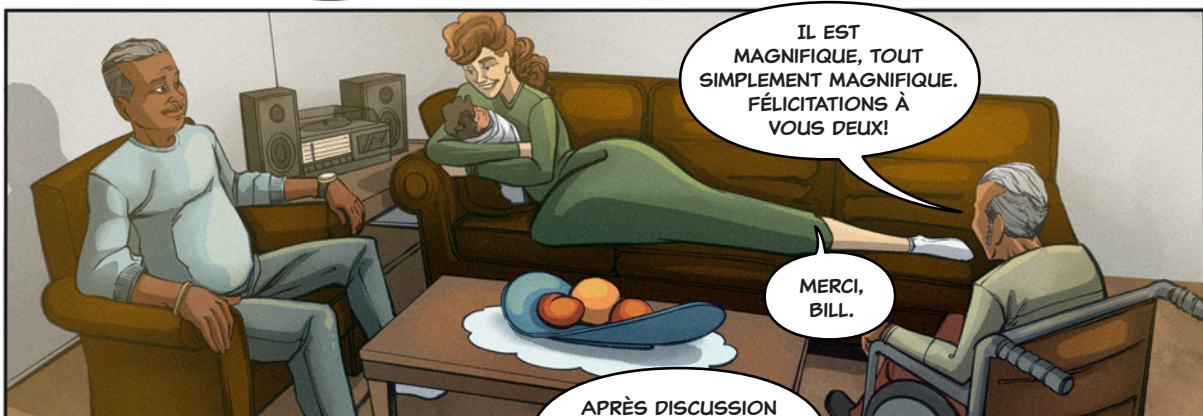
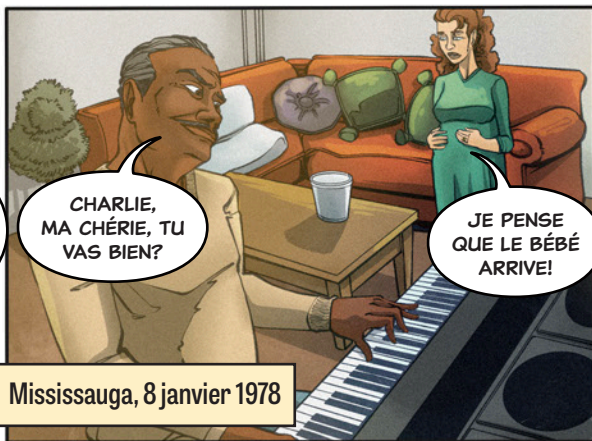
ELLA, ÇA FAIT
UN BAIL. COMMENT
VAS-TU?

OH, OSCAR,
TU M'AS MANQUÉ! J'ESSAIE
JUSTE DE NE PAS PERDRE DE
VUE CE QUI SE FAIT SUR LA
SCÈNE MUSICALE. MAIS TE VOIR
FAIT SURGIR TELLEMENT
DE SOUVENIRS.

♪ THEY SAY THAT
FALLING IN LOVE IS
WONDERFUL... ♪



Quelques mois plus tard



MERCI ENCORE D'ÊTRE VENU, BILL. JE T'ACCOMPAGNE JUSQU'À LA PORTE.



Quelques années plus tard

CLAP!
CLAP!
CLAP!

BRAVO!
CLAP!

Sarasota, Floride, février 1981

charley's crab

BONSOIR,
M. PETERSON. C'EST UN
HONNEUR DE VOUS AVOIR ICI.
JE M'APPELLE KELLY ET JE DOIS
DIRE QUE JE SUIS UNE
GRANDE ADMIRATRICE.

MERCI, KELLY.
C'EST ÉGALEMENT
UN PLAISIR DE VOUS
RENCONTRER.

ALORS,
M. PETERSON,
COMMENT S'EST PASSÉ
VOTRE CONCERT CE SOIR?
VOUS SAVEZ, SI JE N'AVAIS
PAS TRAVAILLÉ, J'Y
SERAIS ALLÉE!

PEUT-ÊTRE
SERAS-TU DE LA
PARTIE LA PROCHAINE
FOIS! ET JE T'EN PRIE,
TUTOYONS-NOUS.

D'ACCORD, OSCAR. JE T'AI
DÉJÀ VU JOUER UNE FOIS, IL Y A
PLUSIEURS ANNÉES. J'ESPÈRE QUE
L'OCCASION SE REPRÉSENTERA.
TA MUSIQUE A BERCÉ TANT DE
MOMENTS MÉMORABLES
DE MA VIE...

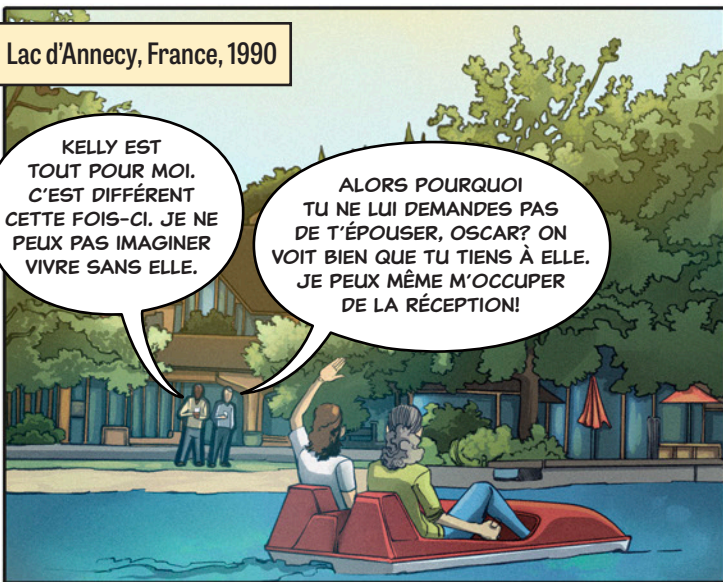
Quelques semaines plus tard



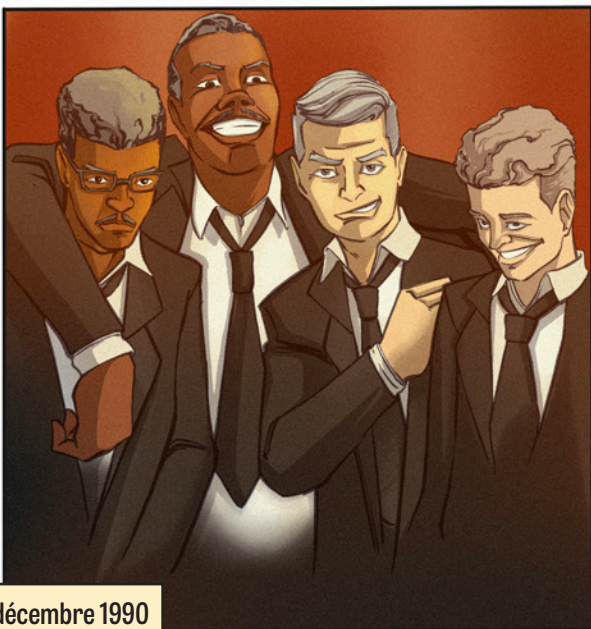
Lac d'Annecy, France, 1990

KELLY EST
TOUT POUR MOI.
C'EST DIFFÉRENT
CETTE FOIS-CI. JE NE
PEUX PAS IMAGINER
VIVRE SANS ELLE.

ALORS POURQUOI
TU NE LUI DEMANDES PAS
DE T'ÉPOUSER, OSCAR? ON
VOIT BIEN QUE TU TIENS À ELLE.
JE PEUX MÊME M'OCCUPER
DE LA RÉCEPTION!



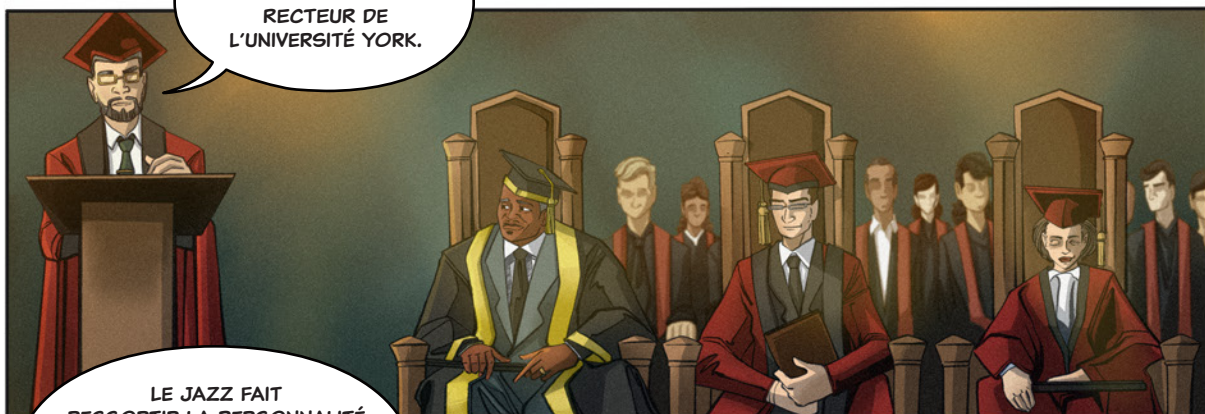
Los Angeles, 20 décembre 1990



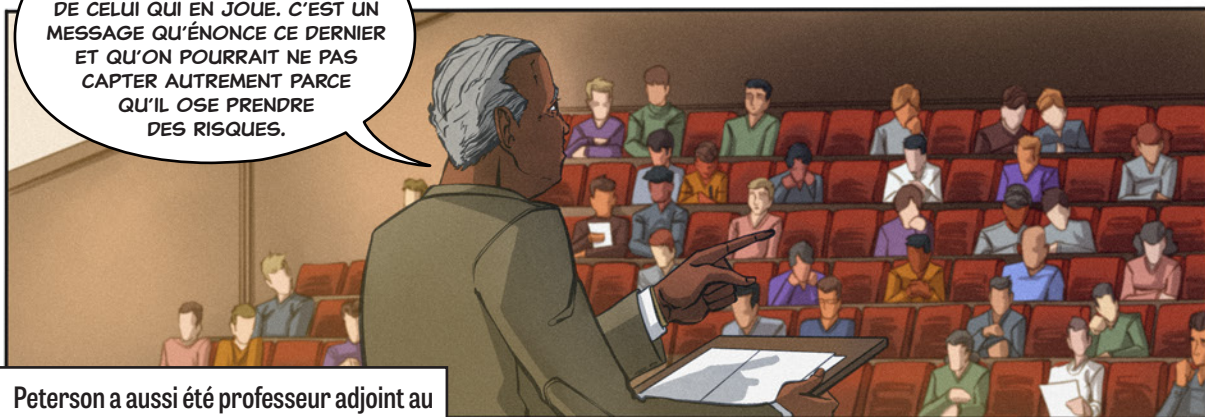
Université York, Toronto, 13 septembre 1991



OSCAR PETERSON,
VOUS ÊTES MAINTENANT
RECTEUR DE
L'UNIVERSITÉ YORK.



LE JAZZ FAIT
RESSORTIR LA PERSONNALITÉ
DE CELUI QUI EN JOUE. C'EST UN
MESSAGE QU'ÉNONCE CE DERNIER
ET QU'ON POURRAIT NE PAS
CAPTER AUTREMENT PARCE
QU'IL OSE PRENDRE
DES RISQUES.



Peterson a aussi été professeur adjoint au
département de musique de l'université
pendant de nombreuses années.



The Blue Note, New York, mai 1993



JE SUIS
CONTENT DE
REJOUER AVEC TOI,
MAIS TU VAS BIEN,
OSCAR?

OUI, BIEN
SÛR, RAY.
POURQUOI?



TU COMMENCES
À MANQUER
DES NOTES.

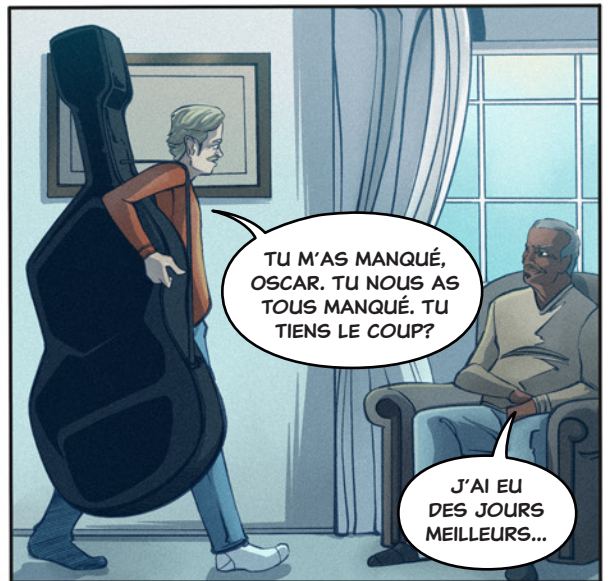
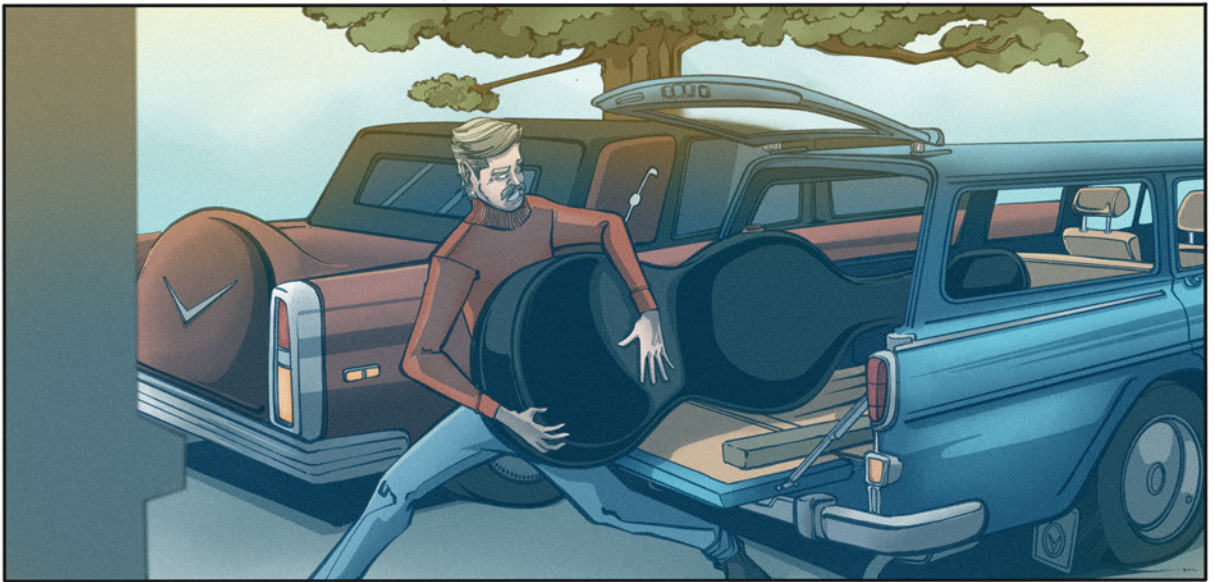
ÇA VA. IL DEVAIT Y
AVOIR UN PROBLÈME
AVEC LA PÉDALE,
C'EST TOUT.

Mississauga, une semaine plus tard

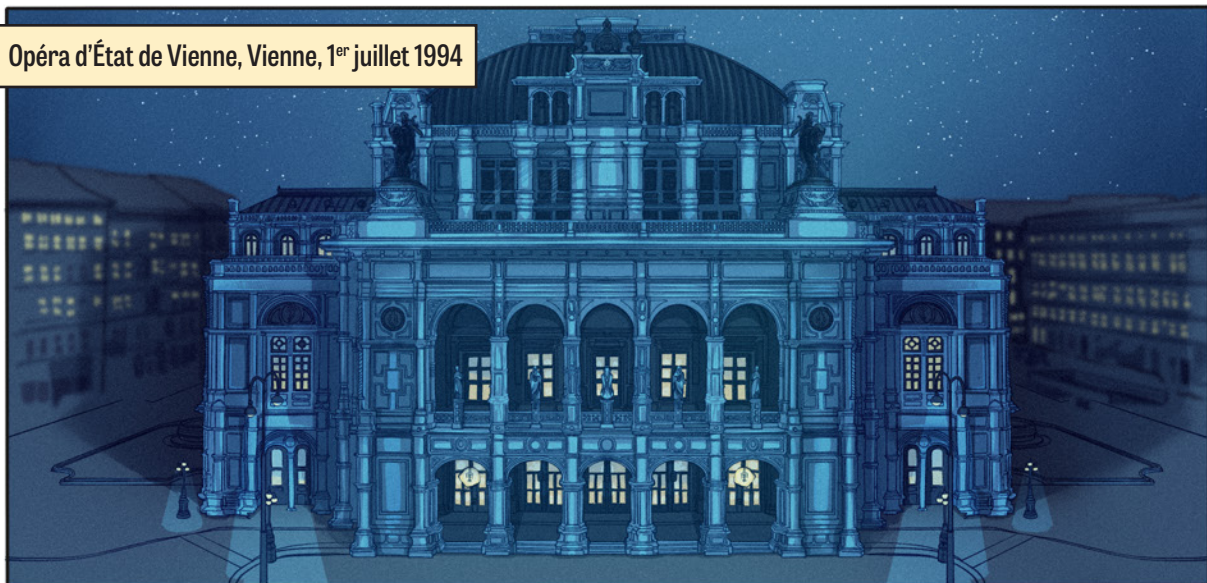


MAINTENANT,
JE COMPRENDS CE
QUE VOULAIT DIRE
BILL. L'ESPRIT VEUT
EXÉCUTER, MAIS
LE CORPS NE
SUIT PAS.

LE MÉDECIN A DIT
QUE L'AVC AVAIT
AFFAIBLI TON CÔTÉ
GAUCHE. DONNE-TOI
DU TEMPS.



Opéra d'État de Vienne, Vienne, 1^{er} juillet 1994



JE SUIS TRÈS
FIER DE TOI, OSCAR!
TU SAIS ENCORE
FAIRE CHANTER
LE PIANO.



MERCI, NORMAN.
CONTENT QUE TU
AIES PU ÊTRE LÀ.





New York, 1997

Tokyo, 1999

Toronto, 2002

Mississauga, 2005

OSCAR PETERSON
PUBLIC SCHOOL

CANADA

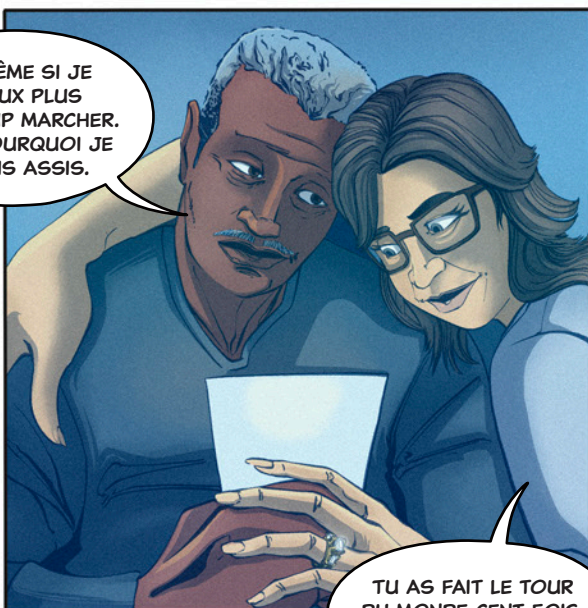
Postes Canada a émis un timbre commémoratif pour souligner le 80^e anniversaire de Peterson.

Mississauga, 2006

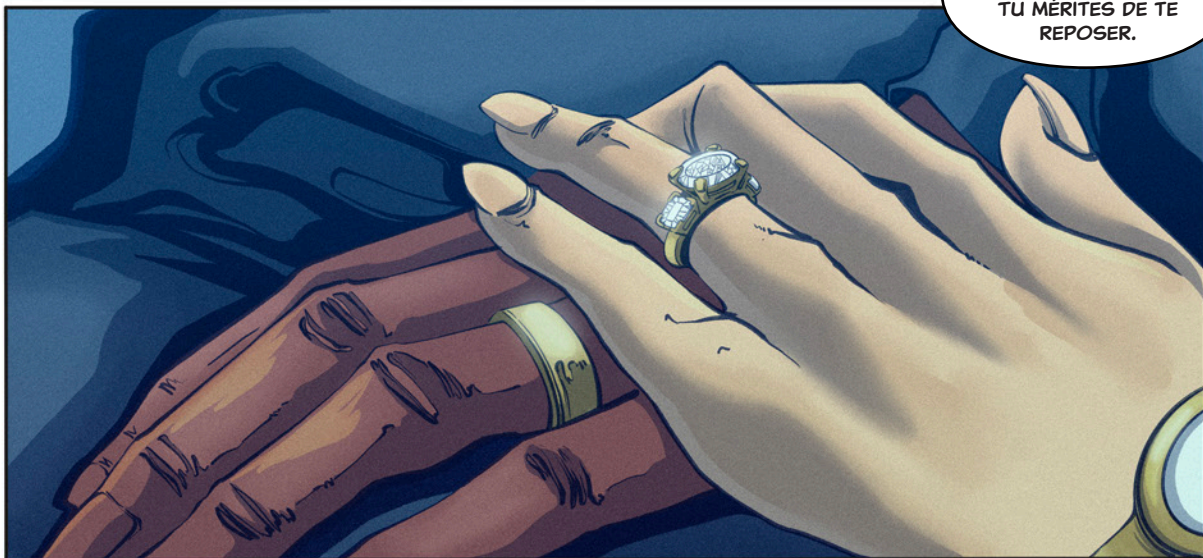


C'EST COMME
REMONTER LE TEMPS,
N'EST-CE PAS?

OUI, MÊME SI JE
NE PEUX PLUS
BEAUCOUP MARCHER.
C'EST POURQUOI JE
ME SUIS ASSIS.



TU AS FAIT LE TOUR
DU MONDE CENT FOIS.
TU MÉRITES DE TE
REPOSER.



Souvenirs d'Oscar Peterson,
15 août 1925 – 23 décembre 2007

Oscar Peterson a laissé une empreinte indélébile
dans le milieu des arts et dans le monde entier. Sa
créativité exceptionnelle et son immense talent ont
traversé les frontières et continuent d'inspirer les
générations d'aujourd'hui.



Ottawa, 30 juin 2010 : Cette statue a été dévoilée par la reine
Elizabeth II devant le Centre national des arts, où Peterson s'est
produit à de nombreuses reprises au cours de sa carrière.



Montréal, 15 septembre 2011 :
L'artiste Gene Pendon a peint cette
peinture murale dans le quartier de la
Petite-Bourgogne, où est né Peterson.

Toronto, 21 septembre 2013 : L'Allée des célébrités canadiennes
souligne les réalisations de personnalités canadiennes qui ont eu
une grande influence sur le patrimoine culturel du pays.



Washington, 20 janvier 2009 :
Le San Francisco Boys and Girls
Chorus a interprété *Hymn to Freedom*
lors de l'investiture de Barack Obama.



JE SUIS UN
PIANISTE DE JAZZ,
C'EST TOUT CE QUE
J'AI TOUJOURS
VOULU ÊTRE.





TRADUCTION DES CARTES POSTALES À LA PAGE 40

Carte postale n° 1 : Peterson à Paris

Chère Daisy,

Comment se passe l'enseignement? Donnes-tu encore des leçons à Oliver Jones? J'ai entendu ce jeune jouer et il a clairement du talent. Si quelqu'un peut lui faire éclore tout son potentiel, c'est bien toi.

J'ai vu la tour Eiffel aujourd'hui. Elle était superbe. Paris est une ville magnifique. Je sais que tu adorerais.

Oscar

Carte postale n° 2 : Peterson à Londres

Mes très chers Lillie, Lyn, Sharon, Gay, Oscar Jr. et Norman,

J'espère que vous allez tous bien. Ne faites pas trop la vie dure à votre mère! Sharon, comment s'est passé ton examen de mathématiques? Je sais que ça t'inquiétait.

Je rentre à la maison dans quelques semaines à peine. J'ai hâte de tous vous revoir.

P.-S. J'ai acheté quelques souvenirs sur Portobello Road, un marché en plein air très connu ici. Vous devriez voir ce qu'on y vend!

Je vous embrasse fort.

Oscar

Carte postale n° 3 : Peterson à Tokyo

Maman, papa,

Je vous salue de Tokyo!

J'ai déjà pris beaucoup de photos au Japon. L'architecture est incroyable. J'ai hâte de vous les montrer à mon retour.

Je vous embrasse tous les deux.

Oscar



TRADUCTION DE LA LETTRE À LA PAGE 41

Ma très chère Lil,

Tu me manques terriblement. J'aime tout le monde au sein de JATP, mais en leur présence je me sens parfois très seul, car je me rends compte que je suis très loin de ma famille. Le spectacle d'aujourd'hui était incroyable, tout le monde a très bien joué et c'était vraiment une superbe soirée, mais dès qu'elle s'est terminée, tout ce que je voulais, c'était vous voir et vous en parler.

Oh que j'aimerais que les enfants et toi puissiez être avec moi! Tes lettres me font autant de bien que de mal, mais j'espère que tu pourras me réécrire bientôt. Embrasse tout le monde pour moi.

Je t'aime, Oscar



Photo Jean TRIMBOLI

TEACHMEDIA